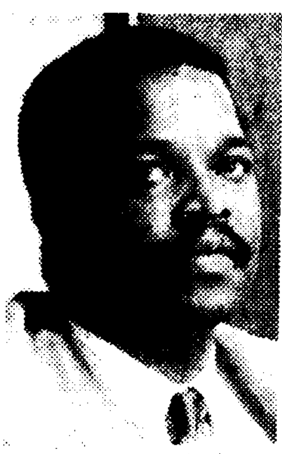


TROMP ...maatregelen...

109E JAARGANG — NO.: 157 ZATERDAG 11 JULI 1992

AMIGOE

Prekè

Wijkverpleging: Ze moet gewoon opHuppelen

Geallieerde' marine stoomt op

ervië raakt in compleet solement na overleg CVSE

HELSINKI/BELGRADO Servië is vrijdag in een mpleet internationaal lement geraakt. Na de ncties die de Verenigde ties Servië eind mei legden, volgde vrijdag veroordeling door de in Helsinki aanwezige staten van de confentie voor veiligheid en menwerking in Europa VSE) en besloten zowel lidstaten van de NAVO de Westeuropese Unie EU) marineschepen ar de Adriatische Zee sturen.

De marineschepen moeten zien op de naleving van VN-handels- en wapenbargo tegen Servië en Monegro. Bovendien is het maar de vraag of Servië plaats van het oude Joeslavië in de Verenigde ties en in het Internatio-Monetaire Fonds (IMF) innemen. De CVSE oorelde dat Belgrado 'de eerverantwoordelijkheid' or de oorlog in Joegoslavië agt.

Ondanks het internatio-isolement van Servië t er nog geen enkel uitt te zijn op beëindiging het oorlogsgeweld in nië-Hercegovina. In Sarao en bij Mostar werd ook dag gevochten. In de omgevan de laatste stad, weekeinde uitgeroepen hoofdstad van een onafkelijke Kroatische staat Bosnië-Hercegovina, den de Serviërs zelfs aan opmars bezig zijn. Volhet op Belgrado geonteerde persbureau ug zouden bij dat offenhonderd doden zijn gevalDe meeste slachtoffers den Kroaten en moslims maar deze berichten den niet worden beves-

De Amerikaanse minister Buitenlandse zaken, mes Baker, riep in Helki de aanstaande premier Joegoslavië, de uit de VS omstige zakenman Milan nic, op tot daden over te en het niet bij woorden laten. Panic, die onverpt op de CVSE-topconfewas opgedoken, gaf dat de 'slachting moet ophouden'. Hij zei al het mogelijke te doen de oorlog te doen stoppen. Panic waarschuwde de Servische president Slobodan Milosevic hem daarbij niet voor de voeten te lopen. "Doden vanwege nationaliteit of grenzen is dom. Sommige politici proberen het volk op te hitsen om te doden en ik zal dat stoppen als het kan".

De NAVO-operatie in de Adriatische Zee wordt uitgevoerd in nauwe samenwerking met de WEU. Zo verklaarde de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken, Hans van den Broek, in Helsinki. Hij benadrukte dat de operaties van de NAVO en de WEU elkaar volledig dekken. Op korte termijn wordt volgens hem in Brussel geïnventariseerd wat de NAVO-landen, die geen deel uitmaken van de WEU kunnen bijdragen. De minister wees daarbij onder andere op Turkije, Noorwegen en de Verenigde Staten. De schepen die naar de Adriatische Zee worden gestuurd, zullen worden onttrokken aan de permanente vlooteenheid van de NAVO in de Middellandse Zee.

De bewindsman wees erop dat de VS geen moeite hebben met het feit dat de WEU het initiatief tot de marine-actie heeft genomen. Hij had van Amerikaanse zijde vernomen dat als de VS zouden deelnemen, zij er geen bezwaar tegen hebben dat de WEU bij de operatie het voortouw neemt.

De Amerikaanse president George Bush verklaarde vrijdag dat de VS zich niet zullen laten verleiden tot het voeren van een guerrilla-oorlog in delen van ex-Joegoslavië. Tegenover een Amerikaanse televisiestation zei hij vanuit Helsinki niet de behoefte te hebben aan een nieuwe VN-resolutie, die het gebruik van geweld in Bosnië-Hercegovina zou legitimeren.

De hoge commissaris voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties riep vrijdag alle partijen in het voormalige Joegoslavië op het 'etnisch zuiveren' van gebieden te staken en hulporganisaties toegang te geven tot alle slachtoffers van het geweld. "De afgelopen dagen heb ik verwoestingen en ontheemding gezien op een schaal die Europa niet gekend heeft sinds de Tweede Wereldoorlog", zei hoge commissaris Sadako Ogata na haar bezoek aan Slovenië, Kroatië, Bosnië-Hercegovina en Belgrado. Volgens haar zijn al meer dan 2,2 miljoen mensen uit het voormalige Joegoslavië op de vlucht geslagen. De Kroatische autoriteiten maakten vrijdag bekend geen vluchtelingen meer te kunnen opvangen. In Kroatië bevinden zich al 635.000 vluchtelingen en ontheemden, van wie 264.000 uit eigen land.

De Duitse oppositiepartij SPD keerde zich vrijdag tegen een eventuele Duitse deelname in NAVO- en WEU-verband om het handels- en wapenembargo tegen Servië en Montenegro af te dwingen. De ministers van Buitenlandse zaken en Defensie, respectievelijk Klaus Kinkel en Volkert Ruehe, zijn voorstanders van Duitse betrokkenheid bij afdwinging van het embargo. Regeringswoordvoerder Norbert Schaefer zei echter dat er nog geen definitief besluit was genomen.

Protest tegen VN



■ BAGHDAD - *Irakese vrouwen schreeuwen hun protest uit tijdens een demonstratie gericht tegen het wapen inspectieteam van de Verenigde Naties. Het hoofd van het VN-team en vijf van zijn medewerkers hebben gisteren de Irakese hoofdstad verlaten nadat ze tevergeefs hadden gepoogd toegang te krijgen tot het ministerie van Landbouw.*

Veertig jaar in Amerikaanse cel

Ex-dictator Noriega zwaar gestraft voor drugshandel

MIAMI — De voormalige Panamese dictator Manuel Antonio Noriega is vrijdag in Miami tot veertig jaar cel veroordeeld wegens drugshandel. In Panama-Stad reden automobilisten toeterend door de straten om zijn veroordeling te vieren. De Panamezen herdachten 'Zwarte Vrijdag', de dag waarop Noriega in 1987 honderden tegenstanders van zijn regime liet arresteren.

Noriega hield, gekleed in militairuitgaanskostuum compleet met medailles en epauletten, een drie uur durende toespraak in wat een routine-strafbepaling had moeten zijn. Hij betoogde dat hij een onschuldig slachtoffer was van de politieke vervolging van de Verenigde Staten.

De Amerikaanse rechter William Hoeveler oordeelde echter dat hij Noriega veertig jaar in de cel moet doorbrengen. Zijn advocaten zeiden dat hij waarschijnlijk na 26 jaar, als hij tweederde van zijn straf heeft uitgezeten, in aanmerking komt voor voorwaardelijke vrijlating. De vroegere sterke man van Panama werd in april al schuldig bevonden aan acht van de tien aanklachten die tegen hem waren ingebracht, waaronder afpersing en medeplichtigheid aan drugshandel.

De openbare aanklagers hadden Hoeveler gevraagd de 58-jarige Noriega tot 120 jaar cel te veroordelen, omdat hij bestond dat Panama door het Colombiaanse drugskartel van Medellín gebruikt werd om cocaïne naar de Verenigde Staten te smokkelen. Daarvoor zou de dictator miljoenen dollars gekregen hebben.

Vijdag beschuldigde hij de regeringen van de opeenvolgende presidenten Ronald Reagan en George Bush ervan dat zij hem te grazen wilden nemen, omdat hij weigerde Panama te laten gebruiken door de VS. Zij zouden hem bovendien hebben willen vermoorden, omdat hij hun plannen dwarsboomde om de Amerikaanse militaire bases bij het Panamakanaal te behouden. Noriega haalde in zijn rede herhaaldelijk God, Socrates, Cristopher Colombus en de wortels van de Panamese onafhankelijkheid aan. Hij sprak echter nauwelijks over handel in verdovende middelen.

"Mijn veroordeling werd opgezet door diegenen die bang voor mij waren, mannen die mij in diskrediet wilden brengen of mij bij de invasie wilden ombrengen", verklaarde hij met een verwijzing naar de Amerikaanse inval in december 1989 in Panama (de operatie 'Just Cause') die leidde tot zijn gevangenneming. Het was de eerste keer dat een buitenlands staatshoofd in zijn eigen land gevangen genomen werd om in de VS berecht te worden.

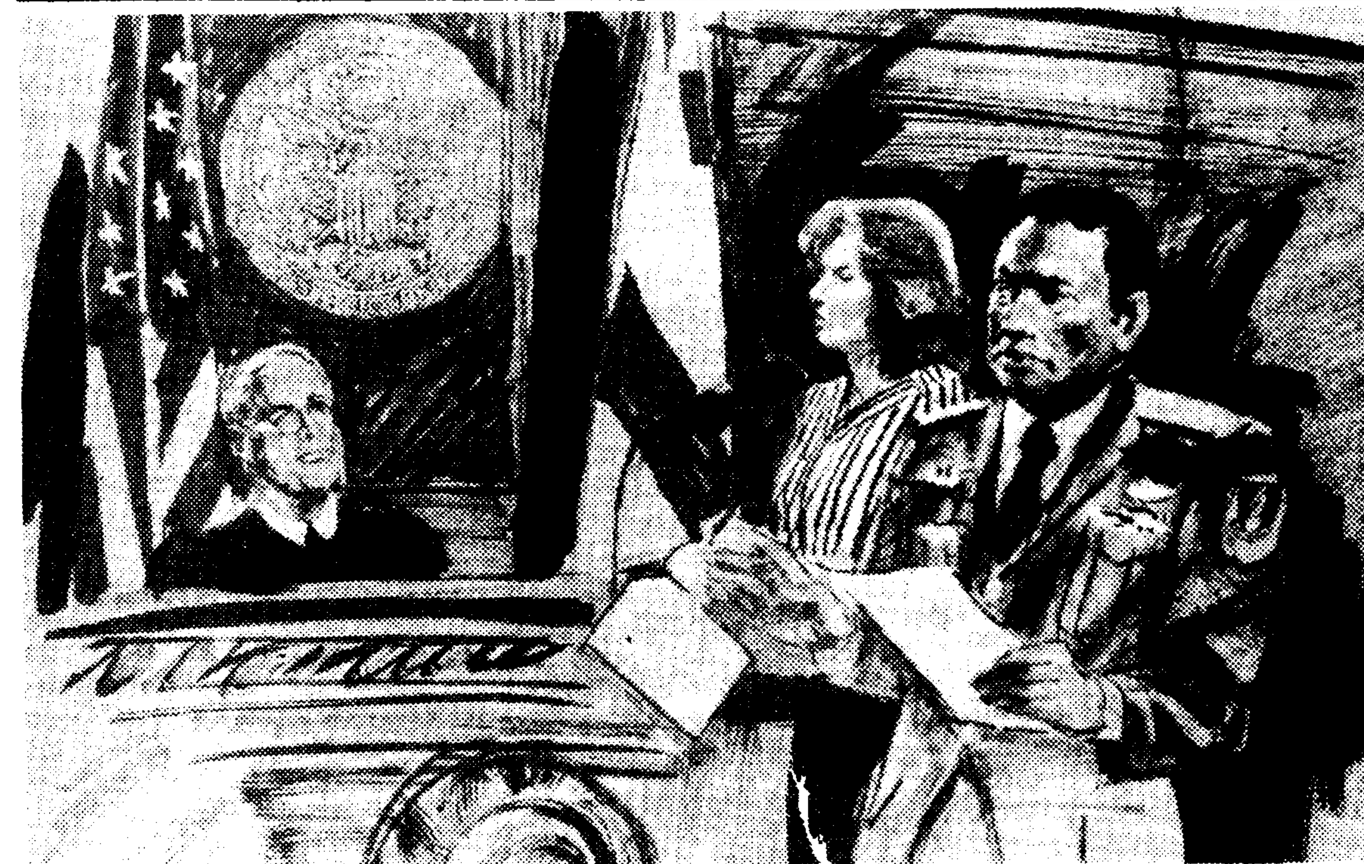
"Panama is geen kolonie van de Verenigde Staten. Dat is het nooit geweest en zal het nooit zijn. Het zal nooit een ster zijn op de glorieuze vlag van de VS", aldus Noriega.

De voormalige sterke man voerde aan dat hij een krijgsgevangene is en zijn advocaten hebben gevraagd hem ook zo te behandelen. De rechter bepaalde daarop dat Noriega, in afwachting van dit verzoek, niet naar de gevangenis overgebracht zal worden, maar op de militaire basis mag blijven waar hij tot nu toe vastgehouden werd.

Noriega kan overigens nog beroep aantekenen tegen het vonnis. Het oordeel is het voorlopige eindpunt in een verbitterde vijf jaar durende confrontatie tussen de Amerikaanse regering en Noriega. President Bush verwelkomde de uitspraak als een 'grote overwinning op de drugsbaronnen'. Bush verdedigde de Amerikaanse invasie in 1989 omdat deze de Panamezen bevrijd heeft van een 'wrede tirannie' en uiteindelijk leidde tot de 'terechte straf voor een drugsmisdadiger zonder berouw'.

In Panama-Stad reden automobilisten toeterend rond om de straf van Noriega te vieren. Mensen stonden in groepjes op straat te praten en zwaaiden met witte zakdoeken, een algemeen teken van afkeuring tijdens het militaire bewind, nadat het nieuws bekend werd. De Panamese radio en televisie onderbraken hun programma's om te melden dat de vroegere 'grootse leider' veertig jaar had gekregen.

President Guillermo Endara zei in een verklaring dat 'de mensen van Panama opgelucht zijn over het nieuws uit Miami omdat hiermee definitief een pijnlijk hoofdstuk in de geschiedenis van ons land wordt dichtgeslagen'.



■ *MIAMI - Deze schets in de rechtszaal laat zien hoe Manuel Noriega (r.) rechter William Hoeveler toespreekt tijdens de zitting, waarin hij gisteren werd veroordeeld tot veertig jaar gevangenis wegens drugssmokkel. De dame met de gestreepte blouse in het midden is een tolk.*

Guyana privatiseert luchthaven

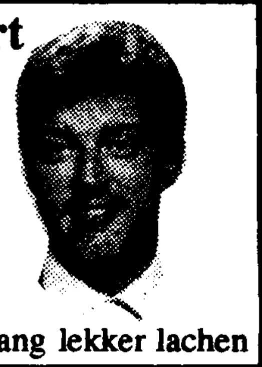
GEORGETOWN- De internationale luchthaven van Georgetown, Guyana, wordt binnen afzienbare tijd geprivatiseerd.

Dit is officieel meegedeeld in de hoofdstad van Guyana. Voor de overname van het Timehri vliegveld is belangstelling getoond onder meer door de Portoricaanse filialan van de Amerikaanse bankgigant Citibank en Citicorp. Het vliegveld dateert uit de Tweede Wereldoorlog toen Guyana nog een kolonie was van Groot Brittannië.

PRAAG — De nieuwe en vermoedelijk laatste federale regering van Tsjechoslowakijke heeft vrijdag het parlement een wetsontwerp voorgelegd voor de opdeling van het land in een Tsjechische en Slowaakse staat.

Parlementaire commissies hebben drie maanden om over het ontwerp te discussiëren. Eind september zullen de nationale raden van beide republieken, aldus het ontwerp, onderhandelen over de praktische uitvoering van de opdeling.

TELE-ARUBA presenteert
maandag 13 & 20 juli,
direkt na het 8 uur Nieuws
Andre van Duin Show



Nederlands beste komiek laat u een uur lang lekker lachen

Deel VN-missie verlaat Irak

BAGHDAD — Vijf personen van het inspectieteam van de Verenigde Naties, dat onderzoek moet doen naar chemische wapens in Irak, zullen binnenkort Baghdad verlaten.

De leidster van het team, Karen Janssen, kondigde dit vrijdag in Baghad aan. Janssen is er door de Iraakse Baathpartij van beschuldigd instructies van Washington uit te voeren.

De chef van het VN-bureau in Manama, Douglas Englund, is naar Baghdad overgevlogen om met de Iraakse autoriteiten verder te overleggen hoe het VN-team zijn werk in het ministerie van landbouw zou kunnen doen. Het team wacht al dagen op een terrein bij het ministerie op toelating tot het gebouw. Hij zei dat hij niet was gekomen om te onderhandelen.

Er liggen verscheidene resoluties van de VN-Veiligheidsraad waarin Irak wordt opgeroepen zijn verzet tegen toelating van het team tot het ministerie op te geven.

Politiek geweld Peru naar nieuw hoogtepunt

LIMA — In Peru zijn sinds januari gemiddeld acht mensen per dag omgekomen bij politiek geweld. Dat zijn er meer dan ooit tevoren. In de eerste zes maanden van dit jaar kostte het geweld in het door guerrilleros en rechtse doodseskaders geteisterde land vijftienhonderd mensen het leven. Zo verklaarde Senator Enrique Bernales, voormalig voorzitter van de mensen rechten commissie van de Verenigde Naties.

Dat zijn er twaalf procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. Sinds 1980 zijn in Peru meer dan 26.500 mensen wegens politieke motieven vermoord. Het aandeel van de Maoïstische terreurbeweging Lichtend Pad in het geweld is met bijna twintig procent afgenomen, aldus Bernales.

Dat komt onder meer omdat de opstandelingen hun slachtoffers nauwkeuriger uitzoeken en doordat de rivaliserende organisatie Tupac Amaru is verzwakt.

Castro op staatsbezoek naar Spanje

MADRID - De Cubaanse president Fidel Castro neemt deel aan de Iberoamerikaanse topconferentie in Madrid welke op 23 en 24 juli wordt gehouden.

Hij maakt er een officieel bezoek van, waarbij hij onder meer naar Barcelona gaat en Sevilla, evenals naar Asturias en Galicia. Dit werd uit officiële Spaanse bronnen vernomen. Het is het eerste staatsbezoek dat Fidel Castro aan Spanje brengt.

Colombiaanse ombudsman: handel in mensen-organen

BOGOTA - De Colombiaanse ombudsman Jaime Cordoba Trivino heef erkend dat er in zijn land in menselijke organen wordt gehandeld. Volgens hem zijn er ook enkele officiële regeringsinstanties bij betrokken.

Blijkens de bij een onderzoek aan het licht gekomen feiten is het zo dat er niet alleen gehandeld wordt in organen van overledenen maar dat er zelfs organen op de markt zijn die van terminale patiënten genomen zijn. Het gaat hierbij om patiëntendie hun laatste dagen en uren slijten in een ziekenhuis. Volgens Cordoba Trivino is er sprake van corruptie in een uiterst lage vorm bij deze handel. Niet alleen zijn er ziekenhuizen en kinieken bij betrokken, maar ook medische diensten van de overheid in Bogotá en andere Colombiaanse steden.

Cordoba Trivino is de eerste ombudsman die benoemd werd sedert de nieuwe grondwet van Colombia deze fuctie in het levenriep.

anam veroordeeld wegens laksheid ij ramp Lockerbie

NEW YORK - Een erikaanse jury heeft rijdag de luchtvaartaatschappij Panam huldig bevonden aan pzettelijke laksheid' ij de bagage controles aardoor het eind 1988 ogelijk was een bom aan boord van een anam-toestel te smokelen dat later boven et Schotse Lockerbie ontplofte.

een beraad van drie gen besloot de jury de milieleden van de slachtp van de Lockerbiemp gelijk te geven, die laam voor het gerecht dden gedaagd. Ameriaanse en Britse geheime nsten menen dat de m het werk was van leden van de Libische heime dienst. De jury ende ook dat er sprake s van 'opzettelijk wanrag' bij de Panam vei heids controles op

Smartegeld kan pas toegekend worden nadat een der proces heeft plaatsvonden, waarvoor nog n datum is vastgesteld.

Liberia-Peters erkent:
'Jesurun is overdonderd in de rijksministerraad'

WILLEMSTAD/DEN HAAG/PHILIPSBURG — De Antilliaanse gevolmachtigde minister in Nederland, Edsel Jesurun, heeft tijdens de donderdag gehouden rijksministerraad-vergadering weldegelijk zijn bezwaren kenbaar gemaakt tegen de zeer verstrekkende maatregelen tegen St. Maarten. Hij had alleen weinig kans daadwerkelijk iets te bereiken omdat hij moest opboksen tegen een groot aantal andere (Nederlandse) ministers. Die maakten heel duidelijk wèl voorstander te zijn van de maatregelen.

Daar kwam de uitleg van premier Maria Liberia-Peters op neer tijdens het gisteren uitgezonden wekelijkse tv-interview 'Tien minuten met de premier'. Over de rol en het optreden van Edsel 'Papy' Jesurun zijn direct al vele vragen gerezen. Had hij daadwerkelijk en officieel protest aangetekend dan was de behandeling van dit punt aangehouden en had een intern appèl-procedure moeten volgen, deelde een woordvoerder van minister Hirsch Ballin op donderdag aan de Amigoe mee. Over hetgeen zich in de rijksministerraad heeft afgespeeld op de bewuste dag liet hij zich niets uit, "de beraadslagingen zijn geheim," meldde hij.

Uit de ietwat omslachtige verklaringen van Liberia-Peters bleek gisteren dat Jesurun weliswaar liet weten dat de Antilliaanse regering er, wat bepaalde punten betreft, een ander standpunt op nahoudt. Hij bereikte alleen niet zoveel. "Hij zit daar alleen en moet het opnemen tegen meer dan tien ministers die een andere en nadrukkelijke mening hebben," zo verdedigde de premier 'haar minister' in Den Haag.

CORRECTIEMIDDELEN

De Antilliaanse regering publiceerde gisteren via de RVD het standpunt dat men afgelopen dinsdag naar Den Haag stuurde en waaruit onder meer blijkt dat "alle correctiemiddelen (op de Antillen) nog niet zijn uitgeput." In die brief staat tevens dat men liever ziet dat de gezaghebber een 'task force' tot zijn beschikking krijgt. Die 'task force' zou uitvoering moeten geven aan de aanbevelingen van de commissie Pourier en zowel de Antilliaanse als koninkrijksregering periodiek moeten informeren over de voortgang van de werkzaamheden. Eventueel zouden de resultaten van de 'task force' na een jaar in samenspraak met de minister voor Antilliaanse zaken geëvalueerd kunnen worden.

In het schrijven wordt verder gerefereerd aan een van de eerste zetten die al gedaan werd om te komen tot verbetering van de financiële situatie. De regering in Willemstad was wel voorstander van de aanbeveling om de gezaghebber te instrueren "zijn taak als toezichthoudend orgaan stringent uit te oefenen." De Antilliaanse overheid maakte op dinsdag voorts aan Den Haag kenbaar voorstander te zijn van het vaststellen van een 'beleidsplan' maar dan wel in overeenstemming met de eilandsraad en het bestuurscollege. Dat plan zou jaarlijks geëvalueerd en aangepast kunnen worden en als grondslag van de beleidsvoering en het jaarlijkse begrotingsbeleid moeten dienen. Ook wordt in het schrijven melding gemaakt van de vaststelling van "dwingende regels" voor de voorbereiding van aangelegenheden van de eilandsraad en het BC. Punt drie maakt melding van "het mandateren van bestuursbevoegheden aan ambtenaren met mogelijk hoger toezicht van de gezaghebber."

Andere punten zoals voorgesteld door het kabinet Liberia: verruiming van de schriftelijke verantwoordingsplicht van het BC aan de eilandsraad, onderscheidelijk ambtenaren aan het BC, met name ter zake de financiële stand van de begroting en de voortgang van de uitvoering van de resultaten van het in gang gezette beleid; het opnemen van regels in de ERNA met betrekking tot de oprichting van overheids nv's; kwalitatieve en kwantitatieve verbetering van het ambtenarenapparaat; inkomstenverhogende maatregelen waaronder verruiming van lokale belastingen; uitbreiding van de bevoegdheden van de gezaghebber op grond van een krachtens artikel 93 van de Staatsregeling van de N.A. tot stand te brengen Algemene Maatregel van Rijksbestuur (...) teneinde snel orde op zaken te stellen; intensiveren hoger toezicht door het Land; het aannemen van een eigen verantwoordelijkheid op Koninkrijksniveau; verbetering van de betrekkingen met het Franse deel; met gebruikmaken van artikel 68 ERNA de gezaghebber bevoegd maken om alle besluiten met belangrijke financiële gevolgen ter toetsing voor te leggen aan de gouverneur.

CULTUUR

Overigens is de regering, in tegenstelling tot de commissie, van mening dat niet de politieke cultuur de eerste oorzaak is van het niet behoorlijk functioneren van de eilandsraad: die heeft gewoon te veel werk en daar te weinig mensen voor, zo blijkt verder uit de brief. Een Algemene Maatregel van Rijksbestuur zou alleen mogen komen indien alle middelen waarover de Lands- en Koninkrijksregering beschikt zijn uitgeput.

"Met gebruikmaking van haar mogelijkheden om bestuurlijk en financieel toezicht uit te oefenen op het doen en laten van het eilandgebeid zal de landsregering meer corrigerend optreden. De regering is van mening dat niet is komen vast te staan dat bedoelde correctiemiddelen zijn uitgeput." Aldus de Antilliaanse visie.

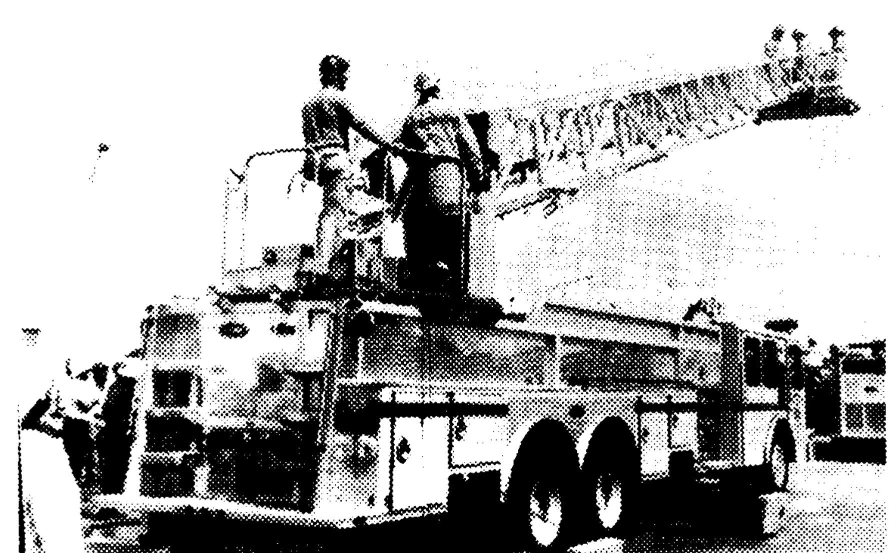
ZONDEBOK

De maatregelen waarover donderdag de rijksministerraad besliste houden in, dat het Bestuurscollege St. Maarten - inclusief de gezaghebber - wel min of meer onder curatele wordt gesteld: alle belangrijke bestuurlijke en financiële beslissingen moeten vooraf aan de gouverneur van de Antillen, die als rijksorgaan zal fungeren, worden gestuurd voor toetsing.

Gebeurt dat niet dan zullen ze vernietigd worden. Het Bestuurscollege van St. Maarten zei gisteren bij monde van gedeputeerde Sarah Wescott-Williams dat het eilandsbestuur niet officieel op de hoogte is van de besluiten. Zij had niet veel bijzonders te melden, maar zei dat dit Bestuurscollege geen blaam treft. De in het rapport Pourier beschreven toestanden vonden allemaal plaats vóór dit DP/PDP college aantrad. Dit college is allang verder bezig met het treffen van de nodige maatregelen. Verder zei ze dat St. Maarten kennelijk tot zondebok is gemaakt "door lieden die hun politieke huid willen redden."

INMENGING

Liberia-Peters verklaarde gisteravond via de tv, voor het eerst met duidelijke bewoordingen, tegen deze vergaande maatregelen te zijn. "Maatregelen kunnen op papier wel mooi zijn en juridisch juist, maar ik weet zeker dat ze in de praktijk niet zullen werken," merkte ze op in een gesprek met ATM-verslaggever Paul de Windt. Op de vraag of de Antilliaanse regering nog iets aan de beslissingen kan veranderen, zei ze dat alle betrokken instanties (BC St. Maarten, de gouverneur, de landsregering) zich gaan 'beraden over de laatste ontwikkelingen'; zij zal dan, vóór dit punt weer medio augustus in de rijksministerraad komt, een onderhoud hebben met Hirsch Ballin en Lubbers. Ze waarschuwde er wel voor dat de eilanden rekening moeten houden met "grotere betrokkenheid" van Nederland, indien ze deze staatkundige relatie willen aanhouden. Zo staat immers met zoveel woorden in de Memorie van Toelichting bij de KabNA-begroting "Eén ding moet duidelijk zijn: dat betekent niets anders dan Nederlandse inmenging. Daar moeten we mee leren leven."



■ *Groene brandweerauto in plaats van rood.*

Groene brandweerauto's voor branden bij Isla

WILLEMSTAD — Het laatste rollend materieel van de Shell is vervangen door Isla-voertuigen. Op het terrein van de raffinaderij werden vrijdag drie nieuwe brandweerwagens officieel in gebruik genomen.

De brandweerauto's hebben meer mogelijkheden en kunnen ook bij branden op Curaçao ingezet worden. De oude brandweerauto's hadden niet eens een zwaailicht.

Gedemonstreerd werd hoe de auto's water en foam kunnen spuiten, zodat elke mogelijke brand bedwongen kan worden. En het wil nog wel eens branden op een raffinaderij, waar kleine brandjes geen uitzondering zijn.

De raffinaderij beschikt over een eigen brandweerploeg. Deze is groot genoeg om de kleine vuurtjes te lijf te gaan. Bij echt grote branden, die gelukkig minder vaak voorkomen, worden de vrijwilligers opgeroepen.

De nieuwe brandweerauto's hebben niet het vertrouwde rode kleurtje. Gebleken is dat in het donker en bij veel rookontwikkeling een rode auto 'onzichtbaar' wordt. Om die reden zijn deze auto's overeenkomstig de nieuwe standaard in fluorescerend groen uitgevoerd.

De drie brandweerwagens komen uit de Verenigde Staten en hebben twee miljoen dollar gekost. Een van de drie auto's heeft een platform, dat tot een hoogte van dertig meter uitgeschoven kan worden.

T.g.v. 165-jarig bestaan BNA

Centrale bankdirecteuren in september naar Curaçao

WILLEMSTAD —Ter gelegenheid van het 165-jarig bestaan van de Bank van de Nederlandse Antillen (Centrale Bank), op 8 februari volgend jaar, wordt in september dit jaar reeds op Curaçao een internationale bijeenkomst gehouden van Centrale Bank-directeuren. Die komen uit het Amerikaanse continent, de Philipijnen en Caribische eilanden.

Zo kondigde gisteren de president van de Antilliaanse centrale bank, dr.Emsley Tromp tijdens een persconferentie aan.

De BNA heeft trouwens nog meer actviteiten op de 'feestagenda'. Zo wordt dit najaar (oktober of november) het muntenmuseum van de BNA geopend. Dat museum komt in het relatief nieuwe pand van de BNA in de Breedestraat, Punda waar voorheen La Bonanza gehuisvest was. Daarin zijn al enige tijd verschillende afdelingen van de BNA ondergebracht.

Volgend jaar zal dan de eerste steen gelegd worden voor het nieuwe BNA-pand op Scharloo, terwijl verder een documentaire over het functioneren van de bank uitgezonden zal worden via de tv. Doel is vooral om jonge mensen aan te moedigen zich voor te bereiden op een baan bij de nu nog 164 jaar oude BNA.

Directie Hotel en Horecaf sluiten vrede

Caribbean Hotel en personeel gebaat bij toekomstige cao

WILLEMSTAD — De lucht in het Caribbean Hotel & Casino is geklaard. De vakbond Horecaf, die de ruim tweehonderd personeelsleden van het hotel te Piscadera vertegenwoordigt, zal binnenkort starten met cao-onderhandelingen, waarmee een nieuw tijdperk wordt ingegaan, aldus voorzitter Mongen en general manager Newbold.

Het Caribbean Hotel is een van de laatsten der Mohikanen; bij vrijwel alle hotels is inmiddels een cao afgesloten. Alleen in Avila Beach en Hotel Otrobanda is men nog niet overgegaan tot het collectieve arbeidsovereenkomst voor het personeel.

Het heeft bij het Caribbean allemaal wat langer geduurd, vanwege de weinig soepele verhouding tussen de partijen. Er was de laatste jaren eigenlijk nauwelijks sprake van een relatie tussen personeel en directie. "We hebben ons hart gelucht en geïnventariseerd wat beter kan vanuit de gedachte dat een soepel draaiend hotel zowel directie als personeel ten goede komt," aldus Newbold.

Bij de cao-onderhandelingen wordt ook het casinopersoneel betrokken. Daar zullen andere regelingen getroffen worden, omdat men daar veelal 's avonds en 's nachts werkt, aldus Mongen. Overigens gaat de Horecaf volgende week om de tafel met de werknemers van het casino van Hotel Holland, waar ook een cao op het programma staat.

OVERHEIDSHOTEL

Het voormalige Curaçao Hilton werd als eerste overheidshotel eind 1987 verkocht. Inmiddels zijn alle hotels op het eiland geprivatiseerd. Johnny van Romondt, assistent manager, vertelt dat het hotel indertijd geconfronteerd werd met een surplus aan personeel. Aan sanering viel niet te ontkomen.

In het Caribbean Hotel is momenteel vijf procent van het personeel uit het buitenland afkomstig. Vooral het gebrek aan lokale mensen op topposities in het hotelwezen wordt door menigeen als storend ervaren, aldus Van Romondt. "Het is niet alleen een kwestie van ervaring en opleiding maar ook van durf." Hij merkt dat 'yu'i Kòrsou' soms bang zijn om posten te aanvaarden danwel te ambiëren die veel verantwoordelijkheid met zich mee brengen.

Volgens *general manager* Newbold is het uiteindelijk de bedoeling dat de Curaçaose hotels gerund worden door lokale managers. Tot nog toe heeft Curaçao slechts twee hotel-topmanagers opgeleverd, onder wie Frans Maynard van het Princess Beach Hotel. Met de aanvang van een groots scholingsprogramma, opgezet door twee Nederlandse hotelvakscholen op initiatief van alle toeristische organisaties op het eiland - waaronder Chata, CTDB en Feffik - krijgt elke werknemer in de hotelsector de mogelijkheid zich verder te bekwamen en wellicht op te werken. Newbold hoopt van harte dat het personeel alle mogelijkheden ten volle uitbuit. "Wij geven de gereedschappen. Zij moeten eruit halen wat erin zit."

Wat de bezetting van het hotel betreft zegt de *general manager* dat de maand juni, 'altijd al een slechte maand', een iets lagere hotelbezetting opleverde dan vorig jaar. April en mei waren goed en voor november verwacht Newbold een 'goede compensatie voor de slechte junimaand'.

■ — *De directie van het Curaçao Caribbean Hotel & Casino zal binnenkort met de vakbond Horecaf gaan onderhandelen over een collectieve arbeidsovereenkomst voor haar ruim tweehonderd werknemers. Op de foto van links naar rechts: H. Mongen (Horecaf), Roy Markes (PR), M. Newbold (general manager), V. Cozzo (mede-eigenaar casino) en J. van Romondt (assistent manager).*



WILLEMSTAD — Een brandende autobus zorgde vanmorgen vroeg bij Julianadorp voor de nodige opschudding. De motor bleek in brand te staan. De brandweer van Rio Canario werd de brand meester. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Geen calamiteiten na ontsnappen chloorgas

WILLEMSTAD — De cilinder met chloor die gisteren in de namiddag op het KAE-terrein is gaan lekken is inmiddels leeg. De Koredor, die afgesloten was, is weer vrijgegeven. Voor zover bekend heeft niemand problemen gekregen met de luchtwegen.

Tegen half vijf gistermiddag bleek een chloorgas-cilinder op het opslagterrein van de KAE te lekken. Oorzaak was corrosie aan een van de cilinders. De brandweer werd direct gealarmeerd. Deze heeft de lekkende cilinder in het zeewater laten gooien.

Het gas dat onder water ontsnapte heeft daar gereageerd met stoffen, planten en dieren in het water. De hoeveelheid gas die boven kwam was niet dien aard dat bewoners omgeving geëvacueerd moesten worden.

Tegen middernacht ... dat er geen gas meer ... snapte. De cilinder is ... morgen vroeg uit het ... gehaald. Sindsdien is ... edor weer voor het ... toegankelijk.

Chloorgas heeft een ... genaam prikkelende w... op de luchtwegen. Het ... bekend of iemand daar ... van heeft gehad.

De cilinder bevat ... liter chloor, hetgeen ... kent dat er ruim ... liter chloorgas is ontsn...

"Geen plastic, wel karton"

WILLEMSTAD — Humprey Mongen, voorzitter van de vakbond Horecaf, vindt dat Curaçao onvoorlaatbaar smerig is. Dat komt het toerisme niet ten goede, meent hij.

Hoewel in Amerika en Europa het hergebruik van afvalprodukten al helemaal ingeburgerd is, lijkt men daar op Curaçao nog niet van gehoord te hebben.

De grote boosdoeners zijn de limonade- en bierfabrikanten, die in plastic en blikjes verpakken. Maar ook *McDonalds* krijgt van Mongen een dikke onvoldoende omdat deze hamburgergigant nog steeds niet is overgegaan op kartonnen verpakkingen. Restanten van drank en snacks kunnen volop aan de kant van de weg aangetroffen worden: een weinig toerist- en milieuvriendelijk fenomeen.

De roep om hergebruik van verpakkingen klinkt de laatste tijd luider. Ook Amstel-directeur Bruning is hier een sterk voorstander van. Reden voor de lokale brouwer om niet af te stappen van het statiegeldsysteem en huiverig te zijn voor het introduceren van blikverpakking.

Illegale kijkers kunnen abonn... van TDS word...

WILLEMSTAD — ... stelt alle 'illegale' ... kers van haar ont... systeem in de geleg... om alsnog TDS-ab... te worden. De gebr... kunnen zich daartoe... 24 juli bij het TD... toor melden.

Op 10 juli heeft de ... bepaald dat het gebr... de door Groeneveld ... digde *decoders* illeg... TDS gaat ervan uit ... aantal gebruikers z... bewust is van het feit ... onrechtmatig kijken ... televisie kanalen di... TDS gedistribueerd ...

Zij kunnen zich ... juli bij TDS meld... abonnee te worden. D... schappij zal elk ge... trouwelijk behandele...

On July 9th., 1992, ... received a gift of God ... name is:

CHESTER NATHAN RUITER

and his proud parents

ELRICK & ERICA RUITER-CHAVADI

St. Elisabeth Hosp. room 130.



■ *WILLEMSTAD ... 'zestig-plus' groep ... Brazil uit Aruba bezo... weekend Curaçao. ... avond vond er in hote... pial Inn een show ... waarin de groep dans... senteerde. Eregaste ... gedeputeerde van ... Lelia Peternella.*

Vandaag bezoeken de ... baanse zestig-plussers ... Bao. Morgenmiddag ... de groep samen met ... loristische dansgroe... Curaçao een present... het buurtcentrum Groot... tier.

WILLEMSTAD — Curaçao wordt in de ... denpagina's van de B... liaanse Diners Club-... catie als exotisch vak... eiland in de Caribi... Zee voorgesteld. Een ... cesje van het toerist... reau, dat zich ... gemaakt heeft voor ... promotie van het eil...

Nu ALM en Varig een ... tere samenwerking zijn ... gegaan, is het toerist... reau een campagne in ... zilië aan het voeren, ... voor Curaçao alleen als ... de paraplu van *the Caribbean.*

Deze maand lezen ... 450.000 *Diners Club-*... alles over de vakantie... lijkheden op Curaçao, ... 'toegang tot het Carib... gebied' wordt voorgesteld.

BNA-president Tromp trekt aan overheidsbel

Economisch plaatje uiterst somber zonder maatregelen

WILLEMSTAD —Het is, volgens de Centrale Bank (BNA), uiterst urgent dat de overheden op korte termijn maatregelen treffen en een aanpassings-progamma afkondigen. De begrotingstekorten moeten kleiner. Gebeurt dat niet en blijven de uitgaven groter dan de inkomsten en wordt daarnaast met té grote regelmaat geld geleend, dan blijft de deviezenvoorraad - die al behoorlijk geslonken is en beneden de internationale 3 maanden importnorm ligt - verder achteruit gaan. De internationale kredietwaardigheid van de Antillen zal zo totaal uitgehold worden. Verdere economische groei zal in dat geval erg moeilijk blijken. Overigens is de situatie nu al zo zorgelijk dat zelfs mèt maatregelen pas in 1994 weer een genormaliseerde deviezensituatie bereikt zal zijn. Komen de maatregelen niet, dan wordt 1994 het jaar des onheils.

Deze boodschap had gisteren BNA-president, dr. Emsley Tromp, bij de presentatie van een overzicht van de economische ontwikkelingen over 1991 en de eerste maanden van dit jaar, aan journalisten.

Uit zijn antwoorden op vragen van de pers bleek duidelijk dat hij weinig heil zit in devaluatie als oplossing van de deviezen- en handelsbalans-problemen; de gevolgen daarvan zijn vaak erg negatief. Ook zou bij het vaststellen van saneringsscenario's niet gerekend worden op 'meevallers' of mogelijke wijzigingen van internationale of lokale ontwikkelingen. Daarnaast is het weinig raadzaam aan de goudvoorraad te tornen (zoals vorige jaar de minister van financiën De Paula tussen neus en lippen door suggereerde, RED). "Die goudvoorraad hebben we, maar we hebben het eigenlijk ook niet. Zo moet je dat zien. Voor je internationale imago is het helemaal niet goed als je aan die voorraad komt. Dan gaat er namelijk bij iedereen een lichtje branden," zei Tromp, die meldde dat de BNA weliswaar de regering kan waarschuwen - hetgeen in verleden dan ook meerdere malen gebeurd is - maar maatregelen opleggen kan men niet. Anders is dat met de privé sector - die al een tweetal jaren met restricties te maken heeft. De vruchten daarvan worden nu geplukt en de 'performance' van de privé-sector is dan ook goed te noemen. De kapitaalrekening van de privé-sector is vorig jaar, na verschillende jaren een behoorlijk tekort (1989: 150 miljoen) te hebben vertoond, weggewerkt. Overigens moet de mogelijkheid niet worden uitgesloten dat de BNA de overheid beperkingen gaat opleggen ten aanzien van de obligatie-leningen.

Het verhaal van Tromp begon weliswaar met enig optimisme: er was vorig jaar sprake van groei in absolute zin en de deviezeninkomsten van bunkeractviteiten, scheepsreparatie, opslag, scheepsafhandeling en 'andere' sectoren namen toe. Alleen de inkomsten uit 'passangers fares' namen af en dat komt vooral door de afgenomen activiteiten bij de ALM.

Al snel bleek echter, dat **weinig reden voor optimisme is. De groei was in 1991 namelijk relatief gezien veel minder dan in de voorgaande drie jaren en de vooruitzichten zijn nogal somber.**

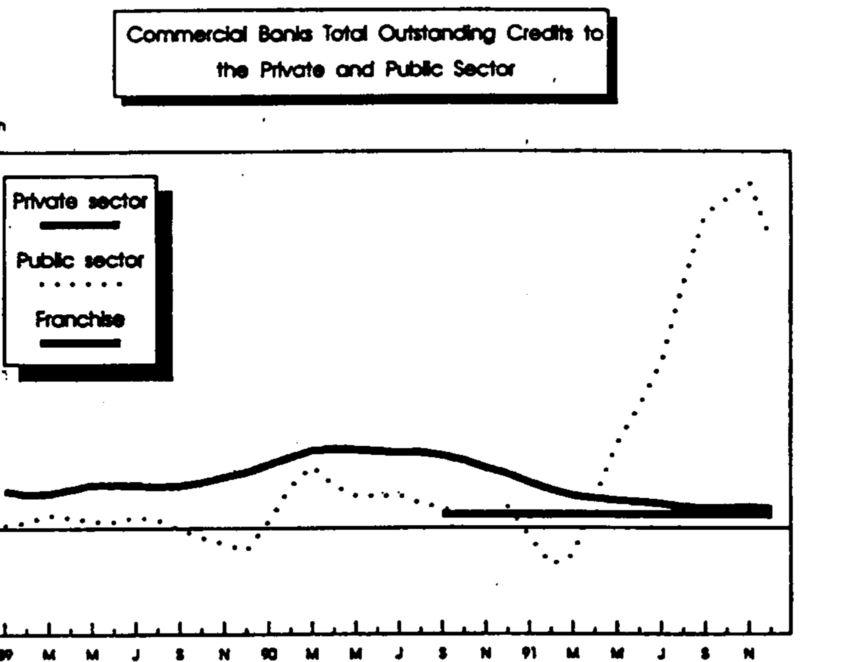
Legio oorzaken liggen daaraan ten grondslag en de open economie speelt de Antillen zeker parten. Dit land wordt merkbaar beinvloed door internationale economische ontwikkelingen c.q. achteruitgang van de belangrijkste handelspartners van de Antillen (VS, Nederland en Venezuela). De Golfoorlog speelde daarbij een rol.

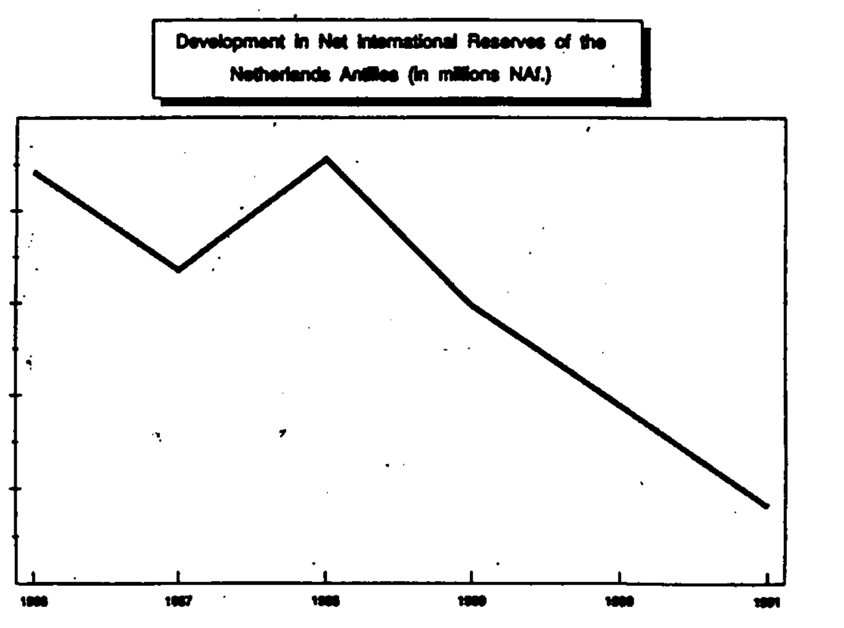
De grootste knelpunten blijken echter dichter bij huis te zijn: de inflatie op de Antillen vertoont sinds 1989 een stijgende lijn, met een duidelijke groei sinds 1990. Dat jaar is de internationale inflatie-curve juist gedaald. Waarschuwing Tromp: de concurrentie-positie wordt door deze gang van zaken geen goed gedaan. De looneisen noemde de president ook als een factor die de gang van zaken negatief beïnvloedt.

De statistieken tonen een somber beeld: de inkomsten vertonen sinds 1989 een duidelijk dalende lijn na een piek in 1988; de uitgaven echter namen sinds dat jaar toe en pas in 1990 deed zich een daling voor. Hierdoor is het tekort op de betalingsbalans verder toegenomen. "Een reden voor ernstige bezorgdheid," volgens de BNA-directeur. Immers, zo zei hij, het betalingsbalans is indicatief voor de kracht van een economie.

De deviezengeneratie uit het toerisme is vorig jaar weliswaar relatief gezien toegenomen, maar de groei is langzaam en dat is vooral op St. Maarten merkbaar. In totaal werd op de gehele Nederlandse Antillen toch nog ruim 800 miljoen gulden uit deze sector gegenereerd. Uit andere gegevens blijkt dat het 'marktaandeel' van de offshore-sector behoorlijk afgenomen is (1988: 30% - 1991:21,5%). Er deden zich in de andere sectoren geen opvallende wijzigingen voor. Opvallend is ook wel de afgenomen importcijfers van de sector 'wholesale and retail'.

De overheden hadden het mede door de aflossing van de Meerjarenplan-schulden aan Nederland niet gemakkelijk, erkende Tromp. Daarnaast was het 'financiële gedrag' van de overheden niet wat je noemt doordacht; het 'bezuinigende karakter' van de landsoverheid verdween en de uitgaven van het eilandgebied Curaçao namen toe. Een groot probleem zijn voorts de steeds groter wordende schulden van Curaçao aan 'governments securities' de girodienst, de SVB en APNA. Bij de centrale overheid vormen de 'government securities' zonder meer de grootste schuldenlast (bijna 450 miljoen in 1991).





Banda Ariba pleit voor 'natuurlijk' toerisme

WILLEMSTAD — De Fundashon Proteha Bunitesa di Banda Ariba (stichting ter bescherming van de schoonheid van Banda Ariba) maakt zich sterk voor toeristische ontwikkeling van het oostelijk deel van Curaçao. Voorwaarde is echter dat de natuur en het landschap niet aangetast worden.

Het Citco-project te Santa Barbara wordt dan ook toegejuicht. Volgens secretaris van de stichting, Leo Jansen, "weten we met Citco wie we in huis halen. Als we wachten totdat straks de Isla van het eiland af is, halen we in de paniek iedereen maar binnen en dan is het eiland naar de knoppen voor je het weet".

De stichting is er dan ook voor om het eiland 'op ons gemak' te ontwikkelen, zodat iedereen bij een eventueel vertrek van de raffinaderij voorbereid is.

Werkgelegenheid voor de bevolking van Banda Ariba staat voor de stichting voorop. Ook behoud van historische plekken, zoals de Tafelberg, is belangrijk. Jansen: "De Tafelberg verdwijnt langzamerhand min of meer door afgravingen en dergelijke. Het zou jammer zijn als de hele berg verdwijnt, die toch deel uitmaakt van de historie van Curaçao". De stichting stelt dan ook voor om dit gebied te ontsluiten voor toerisme.

Hetzelfde geldt voor gebieden als *Chincho Chikitu* en *Grandi*, *Choloma*, *Caracasbaai*, *Jan Thiel* en de zoutpannen bij *Koraal Specht*. "Ik ben nog nooit in *Chincho* geweest. Daar lopen alleen maar geiten rond. Dan mogen er ook best toeristen komen, die brengen tenminste ook nog geld in het laatje", zo verklaart Jansen de opvatting van de stichting.

Bezwaarlijk voor het Citco-project zijn de tanks die nu nog op het Caracasbaai-schiereiland staan. Gedeputeerde Metry heeft een paar weken geleden op de televisie verklaard dat het eilandgebied klaar is om die tanks te verwijderen. Kennelijk is er dus geld voor, denkt de stichting. Voorlopig zit het eiland echter nog vast aan een contract met de PDVSA, dat dit schiereiland tot en met 1994 huurt.

Om die reden stelt de stichting voor dat de partijen om de tafel gaan zitten, zodat er een oplossing voor dit probleem gevonden kan worden. Jansen; "Het is voor de toerist toch geen gezicht, die tanks boven op dat schiereiland".

VERVEN
VERO
Good material is het halve werk.

Nieuwe cao ALM NABLP een feit

WILLEMSTAD — ALM heeft een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst getekend met de vakbond Nederlands Antilliaanse Bond van Luchtvaart Personeel (NABLP). De cao is voor een periode van drie jaar afgesloten.

De ondertekening vond plaats in Fort Waakzaamheid. Philip Martis tekende namens de ALM, Frensel Marchena namens de NABLP. De cao gaat in per 1 januari 1992 en is geldig voor zeshonderd werknemers van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij. De werknemers krijgen een hogere vakantieuitkering, een grotere eindejaarsbonus en een premie voor nachtdiensten.

De ALM-directie zegt verheugd te zijn dat de onderhandelingspartners zonder acties van de zijde van de bond tot een vergelijk zijn gekomen, 'hoewel er gespannen momenten waren, die mogelijk tot acties hadden kunnen leiden'.

Arbeidsrust is het devies. De ALM zegt dat het haar in deze financieel moeilijke tijden niet nog moeilijker moet worden gemaakt door acties. Daarbij wordt gerefereerd aan de onlangs gehouden acties van het cabinepersoneel.

de uiterste datum - 6 juli -voor vaststelling van de bestemming van de vijf procent 'niet anders geconcludeerd kan worden dan dat uitbetaald moet worden'.

Bonden definitief naar rechter na mislukt gesprek

WILLEMSTAD — De Verenigde Vakbonden hebben vanmorgen vergaderd met de overheden. Er is geen nieuw voorstel voor uitbetaling van vijf procent loonindexering op tafel gekomen. De bonden hebben de overheden laten weten naar de rechter te stappen, aldus Errol Cova na afloop van de bijeenkomst.

De ABVO, Sitek, NAPB en WICSU besloten gistermiddag toch de invitatie voor een gesprek met de overheden te aanvaarden. Cova: "We wilden in elk geval onze laatste brief toelichten."

De bonden zeggen in de laatste reactie dat zij, nu er geen ander voorstel op tafel is gekomen dan de spaarfondsoptie, naleving van het akkoord van 6 april verwachten en dat houdt volgens de bonden in dat nog dit jaar de vijf procent van in totaal veertien procent moet worden bijgeschreven op de rekening van de ambtenaren.

Cova zegt verder dat de bonden wel ontvankelijk blijven voor nieuwe voorstellen van de centrale en eilandelijke overheid, maar dat met het verstrijken van

Wijkverpleging: staking nadert einde

Emotioneel spervuur sorteert effect: voorzitter Middelkamp Hup treedt af

WILLEMSTAD — Gaat ze wel, gaat ze niet, dat was de grote vraag. Voorzitter van het stichtingsbestuur Wit Gele Kruis Wijkverpleging 'señora' Marlene Middelkamp Hup is gegaan. Het voltallige personeel, dat uit ruim negentig wijkverpleegkundigen bestaat, heeft het vertrouwen in haar opgezegd. Tijdens een emotionele bijeenkomst in een snikheet SSK-zaaltje kreeg Middelkamp Hup gisteren huilende en boze verpleegkundigen voor haar voeten. Jarenlang opgekropte verwijten barstten open als een rijpe puist. Middelkamp trok haar conclusie en heeft ontslag ingediend.

De 'señora', zoals zij wordt aangesproken door de verpleegkundigen, maakte later op de dag in een gesprek met gedeputeerde Bentoera bekend dat zij en medebestuurslid Eshuis zouden aftreden. In de avonduren trok zij deze mondelinge verklaring echter weer in tijdens een telefonisch gesprek met de gedeputeerde. Vanmorgen maakte zij haar vertrek echter bekend in een brief aan het Bestuurscollege. Ook Eshuis heeft zijn ontslag ingediend.

Het stakende personeel startte vanmorgen de zoveelste vergadering in het SSK-gebouw. Sinds donderdag j.l. lopen de wijkverpleegkundigen weekenddiensten. Zij gingen in actie naar aanleiding van het door directeur Martis-Treurniet ingediende ontslag, die daarmee te kennen gaf niet langer onder het bewind van Middelkamp Hup te willen werken. Een aangevraagde vergadering met het bestuur, waarvan Middelkamp voorzitter is, werd weliswaar gehonoreerd, maar de bestuursleden lieten de werknemers tevergeefs wachten: niemand kwam opdagen. Een van de bestuursleden was zelfs doodleuk op vakantie gegaan.

Olie op het vuurtje dat al jaren smeulde en dat gisteren tot een ware steekvlam uitsloeg, zo bleek tijdens de verhitte bijeenkomst in het SSK-gebouw. Aan het adres van Middelkamp Hup - 'een sterke, onbewogen vrouw', volgens een aanwezige - werden smeekbeden, verwijten, opgekropte woedeaanvallen en wat dies meer zij gericht: "Luister toch eens één keer naar je personeel", "We willen niet meer met *señora* werken", "U heeft mij beledigd", "Als u eens wist hoe boos ik op u ben. God verhoede mij...".

UITERSTE STAP

Alleen haar vertrek kan de wijkverpleging, die voor het eerst sinds de oprichting van de Stichting in 1947 staakt, weer aan het werk krijgen. Staken is voor de werknemers een uiterste stap. Herhaaldelijk werd tijdens de vergadering, waarbij CBV-voorzitter Kibbelaar een coördinerende rol vervulde, aangehaald dat men zich zeer schuldig voelde. "Ik heb mijn kind bij familie moeten onderbrengen en mijn patiënten laat ik aan hun lot over", aldus een aanwezige. Toch heeft men naar dit uiterste middel gegrepen, omdat 'we niet langer willen werken met *señora*'.

Vandaag wordt ook geen weekenddienst meer gedraaid. Wie voor hulp met het nummer van de Wit Gele Kruis Wijkverpleging belt, krijgt een bandje te horen waarop te horen valt dat voor hulp gebeld kan worden met Middelkamp Hup en Eshuis. In hoeverre de staking met het vertrek van de beide bestuursleden opgeheven wordt, was bij het sluiten van deze editie nog niet bekend.

Er was al overwogen om bij niet aftreden van de *señora* naar de rechter te stappen. Deze zou moeten beoordelen of de aanvankelijke mondelinge verklaring van aftreden rechtsgeldig is. Dat zou juridisch gezien een moeizame affaire zijn geworden, aldus voorzitter Adoptie van het Centraal Bestuur. De rechter kan een bestuur alleen ontbinden als er sprake is van wanbeheer of van handelen in strijd met de statuten, weet hij. Een modernisering van de statuten van de stichting is volgens hem op korte termijn nodig. Ook wordt het tijd dat de stichtingsbesturen door een beheerovereenkomst worden gedwongen (financiële) verantwoording af te leggen. Nu vindt er nagenoeg geen controle plaats op de verrichtingen van dergelijke besturen, wat 'dictatoriaal optreden' in de hand werkt.

Mode uit Europa
Duurzaam, elegant en klassiek, dat zijn de japonnen van
new amsterdam store
Curaçao: Breedestraat P
Aruba: Kaya Betico Croes

GEOPEND
Warung Jawa
Smulboetiek
Met typisch Javaans Surinaamse gerechten zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes.
Saliña Shopping Center
(voorheen Meskergebouw) Tel. 65.89.89
Openingstijden: de gehele week vanaf 9 uur 's morgens tot 11 uur 's avonds

Twee verdachten in Paradijs-zaak uit hechtenis

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft twee van de drie verdachten van de dodelijke schietpartij bij een snack te Paradijs in vrijheid gesteld.

Vast is komen te staan dat de twee tijdens het incident van een paar maanden geleden, niet geschoten hebben en dat zij geen geweld gepleegd hebben, ook al hadden zij een balk bij zich om de opgezochte opponent een lesje te leren.

Een onschuldige getuige van de ruzie werd neergeschoten door een van de drie verdachten. De schutter, N.P., is nog in hechtenis. De twee broers R.S. en P.S. mogen terug.

De drie vluchtten indertijd samen naar Nederland, maar werden in Tilburg gepakt.

VAKANTIE OFFERTE
TERREINEN TE KOOP
VERKAVELINGSPLAN GROTE BERG
* Speciale aanbiedingen gedurende de maanden juli en augustus.
* Alleen geldig voor reeds ontwikkelde kavels en niet op voorverkopen.
* Prijzen tussen Naf. 45,- en Naf. 55,- per m². Kopen op afbetaling is mogelijk.
Project Developers & Real Estate Brokers
HALABI REAL ESTATE
Halabi Real Estate N.V.
Promenade Shopping Center
Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.
Phone: 379842 / 378865 Fax: 372872

Drugsbestrijding



ORANJESTAD — Na een werkbezoek aan FADA/PRIDE is de deskundige op het gebied van de drugsbestrijding, Robin Warren, naar de Verenigde Staten teruggekeerd. Gedurende haar verblijf op Aruba heeft Warren de onderwijskundige van FADA/PRIDE, mevrouw drs. Glenda Hernandez, geassisteerd in het opstellen van een integraal curriculum over drugsbestrijding voor de scholen van het basis- en voortgezet onderwijs. Ook werd een plan opgesteld voor de ouders, waarin ze de verschillende technieken leren in het begeleiden van hun kinderen. Op de foto: Robin Warren (tweede van rechts) samen met de FADA/PRIDE-bestuursleden: Ebby Arends, drs. Franklin de Kort, drs. Glenda Hernandez en Eric Nassy.

ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken/onderwijs, Fredis Refunjol, las voor uit het jaarverslag 1991 van de onderafdeling onderwijs van het Arubahuis dat vorig jaar 43 studenten hun studie afrondden. Van dit aantal kregen echt zeventien werk bij de overheid, zeventien keerden zonder werk terug naar Aruba en de rest is in Nederland gebleven. In 1991 onderbraken 58 studenten hun studie, in 1990 waren dat 61 studenten.



Uitsluitend bij:
Checkpoint Color
– Columbusstraat
– Port of Call
– Playa Linda

ARUBA HOTEL ENTERPRISES N.V.

12½ %

ZERO-COUPON BEARER BONDS DUE APRIL 23, 1.993

U.S. $ 15.000.000 ISSUE

DENOMINATIONS: U.S. $ 10.000; 50.000; 500.000

* YIELD TO MATURITY



ARUBA CONCORDE HOTEL & CASINO
Phone: 24466, Ext. 1915
L.G. Smith Boulevard Nº 77
Palm Beach, Aruba



MidPacific Bank N.V.
LEADING AGENT
Caya Betico G.F. Croes Nº 2
Oranjestad, Aruba
Phone (297 - 8) 33396 - 33394

AB PENSIOEN!!!

NU ZEER AANTREKKELIJKE FISCALE VOORDELEN
INFORMEER GEHEEL VRIJBLIJVEND BIJ:

ASSURANTIEKANTOOR BOERLEIDER N.V.
Insurance Broker

Paardenbaaistraat 8
Oranjestad
Tel.: 22464 / 36455

BEST SEAFOOD TAKE AWAY

Seroe Patrishi 51, Tel. 23810 of 21705

SEAFOOD MENU

- Filet di Pisca Hasa
- Keri-Keri
- Frekedel di Pisca
- Shrimp Stoba
- Curry Shrimp
- Squid Stoba
- Calco Stoba

Tur cuminda ta worde sirbi cu arroz of pan bati y salada

Bo por hasi bo pedido tur dia for di 8'or di mainta, na telefoon 23810 & 21705. Despues pa 12'or di merdia bo por pasa busca bo cuminda na T.L. Ice Cream Center of na BEST Seafood Take Away.

NOTA: Si bo hasi un pedido di mas cu 5 cuminda nos mes lo entregele personalmente.

Nos cumindanan ta worde hasi den CORNOIL



CLINICA DENTAL
DRA. A.M. SCHOUTEN - SALAZ

GEOPEND IN HET
DAKOTA SHOPPING PARADIS

Lokaal 18 - Tel.: 38266.

Consult volgens afspraak.

ABN·AMRO Bank
Arub

HET JUISTE ADRES VOOR HYPOTHEK

Debetrente:	13% per jaar
Maximale looptijd:	tot 20 jaar
Maximale financiering:	64% van de marktwaard
	64% van de koopprijs o
	64% van de bouwkosten

ABN·AMRO Ban

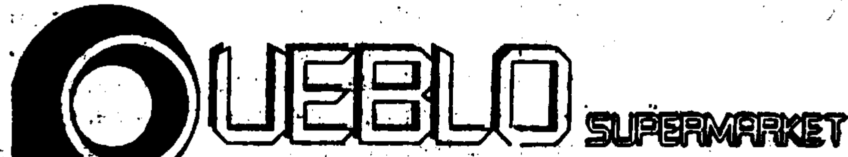
CREATING THE STANDARD IN BANK

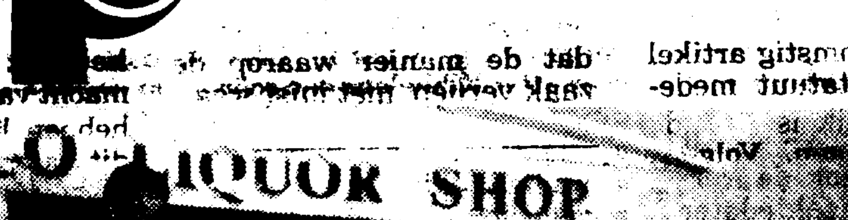


MEDEDELING

N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba" brengt haar verbruikers herinnering dat de rekening over de maand Mei 1992 uiterlijk dinsdag 14 juli 1992, dient te worden voldaan.
Indien voor of op bovengenoemde datum geen betaling heeft plaats gehad, zal helaas tot afsluiting moeten worden overgegaan.
In geval van afsluiting kan door ELMAR niet worden gegarandeerd dat wederaansluiting zal plaats vinden op de dag waarop het verschuldigde zal zijn voldaan.
N.B.: Men gelieve rekening mede te houden, dat bankbetalingen ons eerst na enige dagen bereiken.
"Gelieve bij betaling Uw kwitantiestrookje van de lopende maand of een oude rekening mee te nemen, teneinde ons in de gelegenheid te stellen U sneller te helpen."

WINNAARS 2E TREKKING







Bij Pueblo Supermarket vond de prijsuitreiking plaats van de 2e trekking Vakantie Campagne.
1e prijs: Lilian Hazenberg
2e prijs: ... Paalman
3e prijs: ...y Pourier
Laatste trekking: 18 juli 1992 (i.m.)

... OP ONZE GROTE NUMMERPLAATCAMPAGNE !!!!

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



ONZE KOK ZIET STERRETJES

Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Harbourtown.

Tel.: 38826

A touch of France in Aruba



OPEN nightly from 6:00 to 11:00 PM.
Telephone: 35955 - 39055 - 34088.
Reservations suggested ...
L.G. SMITH BOULEVARD,
only minutes from all major hotels on the beach.
(Adjacent to the Paradise Beach Villas).

VIVA LA DIFFERENCE

Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine RIUNITE on ice.

Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!



Bar & Restaurant
Wilhelminastraat 2, Oranjestad
Telefoon: 34888

Geopend:
MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG:
LUNCH - à la Carte van 11.30 tot 14.00 uur
DINNER - 18.00 tot 23.00 uur

INDONESISCH MENU

DINSDAGMIDDAG GESLOTEN.
ZATERDAG EN ZONDAG ALLEEN DINNER.



Caya Betico Croes 107 (Aruba)
schuin t.o. Amigoe
Tel. 20152 - 20168
We zijn nu ook geopend voor lunches vanaf half twaalf met een speciale lunchkaart. Uitstekend voor Uw zakenlunch.

openingstijden dinsdag t/m vrijdag 11.30 - 12.00 middernacht
Zaterdag - zondag 17.00 - 12.00
Maandag gesloten.

MORGEN CLAUDIO LIVE

Drive - In:

Today at
8:30 & 12:00 p.m.
Sunday at 9:00 p.m.
" CHILD'S PLAY 3 "
horror 18 yrs.

Principal

Today at
8:30 p.m.
Sunday at 8:30 p.m.
" STOP OR MOM WILL SHOOT "
action-comedy 14 yrs.

MEXICAN Sunday Brunch

Featuring Mariachi Nacional

Try our formidable Sunday Brunch in the Frangipani at Costa Linda Beach Resort. A brunch in a colourful Mexican atmosphere. Our Chef has returned from Acapulco full of ideas to serve you the best in delicious Mexican food like Causas á la Tampico and Fisherman's catch Veracruzano. We have a salad bar with various fresh salads and dressings. And you can even make your own favorite taco at the Taco station.

Including free Acapulco cooler.

So, Señores, Señoritas y Niños, come to the Mexican Sunday Brunch at

costa linda beach resort

From 11:00 am to 3:00 pm. Price $ 16.50 and children are half price (plus 15% service charge). For more information call 38000 ext.



AutoCAD Release 12 has 174 new features, to amaze you. New technology that virtually eliminates regens. WYSIWYG plot preview. Phenomenal 3D capabilities. A new interface. And much more. Call for more information

ANTRACO Aruba N.V.
Tel. 23434 / Fax. 33006

AUTODESK.
AUTHORIZED AUTOCAD DEALER

Until July 31 AutoCAD Release 10 sells for Afl. 2,000.00 !
Call 23434 now !!

PROJECT: JABURIBARI - ARUBA

Deze European Bungalows mogen zich.....

Casa, Maison, House, Huis, Haus noemen!
o.a.
- moderne bouwtechnieken
- 100% financiering mogelijk
- materiaal van Europese kwaliteit
- scala van modellen en opties
- prijs bungalows uiterst aantrekkelijk
v.a. Afls. 149.850,- / $ 83.715,-



INFORMATIE:
R. & Z REAL ESTATE (Reeberg & Zn)
Windstraat 11
Aruba, Tel. 22775, Fax 32959

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. **Alleen zoekertjes**, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BIOSCOPEN
zaterdag
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Child's Play 3** (horror; 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Stop! Or My Mom Will Shoot** (action/comedy; 14 jr.).
zondag
DRIVE-IN: 21.00 uur **Child's Play 3** (horror; 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Stop! Or My Mom Will Shoot** (action/comedy; 14 jr.).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Popular, Havenstraat 4 (Oranjestad). Tel.: 32147.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 For the Honor of their Country; 19.23 Elsa Klensch; 19.43 Big Story; 20.03 Nos cu Nos; 21.03 CNN International News; 21.23 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.20 Gezond Sporten; 17.50 Movie; 19.30 Show time; 20.30 CNN News; 20.50 Health Week; 21.05 Week in Review; 21.50 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
VOETBAL **Arubaanse Voetbal Bond):** 20.00 uur (non-amateur) La Fama vs Bubali - San Nicolas Sportpark.

* * * * * * * *

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **Arubaanse Voetbal Bond):** 18.00 uur (non-amateur) Jong Aruba vs Brazil Jr. - RCA-stadion te Solito.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA' elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

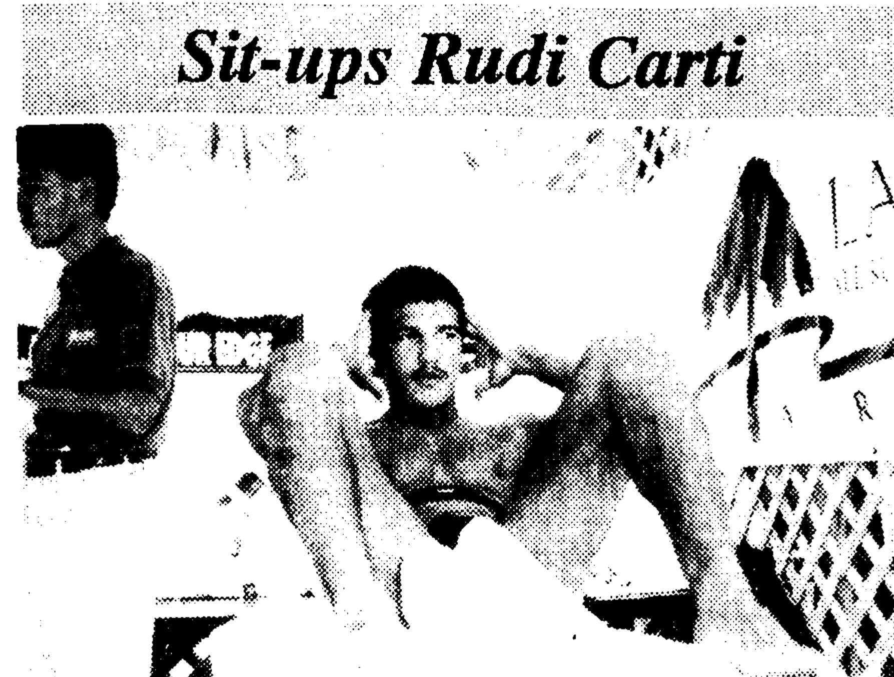
KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: **zat.: 19.00 uur.**
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds M. van den Hout (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: **geen dienst.**
SAN NICOLAS: **09.00 uur ds Hessen.**

* * * * * * * *

Sit-ups Rudi Carti



ORANJESTAD — Atleet Rudi Carty is vrijdag begonnen aan zijn 'abdominal crunches' (onderbuik-oefeningen) om in 48 uur tijd 100.000 sit-ups te maken en door dit record in het Guiness World Record Book te worden opgenomen. Om een en ander officieel te registreren, worden de activiteiten van Carti van dichtbij gevolgd door buitenlandse vertegenwoordigers van het Guiness World Record Book en een notaris. Dit gebeurt allemaal rond het zwembad van La Cabana resort en Caribbean Satelite Systems zorgt voor een uitzending voor de CNN. CSS zorgt tevens voor uitzending naar de LBS, CARICOM-landen en ESPN-netwerk.

Kordaat optreden voorkomt erger

Tweede gasexplosie eist dit maal drie gewonden

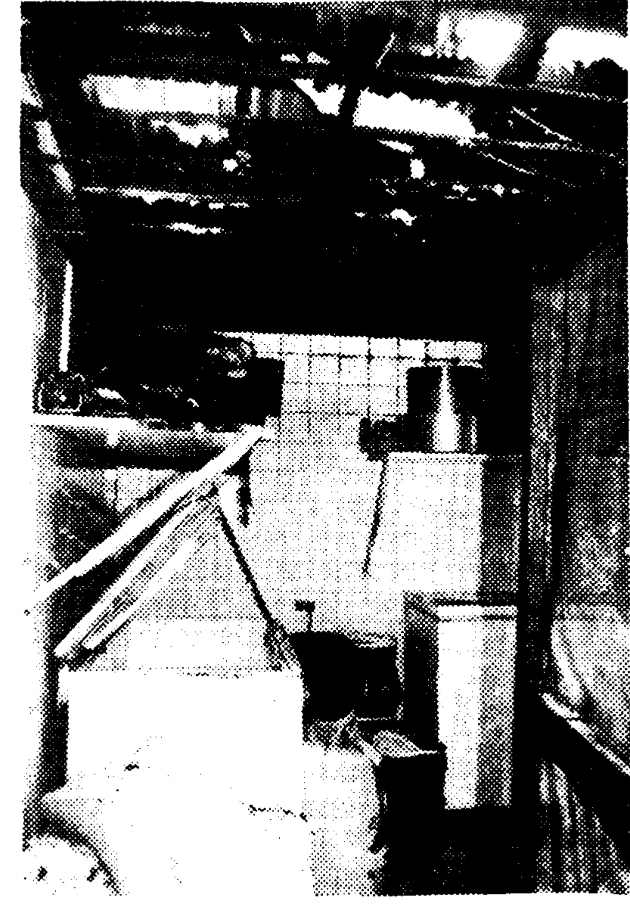
SANTA CRUZ — **Drie gewonden vielen gistermorgen bij een gasexplosie gevolgd door een brand in het take-away restaurant Shahai te Santa Cruz. Dit gebeurde toen een Arugas-truck klaar was met het vullen van de tank in het restaurant. Dank zij kordaat optreden van Cerilio Maduro, die de kraan van de truck sloot en de wagen weg reed van de plaats van explosie, werd erger voorkomen. De chauffeur van de truck, die een paar weken geleden betrokken was bij de explosie in de Wilhelminastraat, nam ditmaal van schrik de benen.**

Kort voor elf uur werd gistermorgen groot alarm geslagen voor een explosie te Santa Cruz. De brandweer was spoedig met het nodige materieel aanwezig en bestreed de brand die in de keuken van het restaurant uitbrak. Zij konden niet voorkomen dat de keuken geheel uitbrandde. Toen de chauffeur van de gastruck na aflevering van het gas in het restaurant ging afrekenen, zorgde zijn assistent Miguel Chirino voor het gereed maken van de truck om te kunnen vertrekken. Plotseling klonk een hevige explosie. De chauffeur die kortgeleden betrokken was bij de explosie in de Wilhelminastraat, nam de benen om zich in veiligheid te stellen. Zijn assistent liep daarbij tweedegraads brandwonden op en werd naar het hospitaal gebracht. Twee werkneemsters van het restaurant raakten licht gewond. Eén van hen ademde gas in, terwijl de ander lichte brandwonden opliep. Na eerste hulp in het hospitaal konden zij weer naar huis.

De autoriteiten begonnen direct met het onderzoek, waarbij de gastruck in beslag werd genomen. De brandweer-voorlichter Gabriel Kelly verklaarde dat vermoedelijk bij het losmaken van de slang een beetje gas is vrij gekomen. Dit kwam via de geopende achterdeur in de keuken terecht waar een gasstoof brandde. Een en ander zal uit het onderzoek moeten blijken.

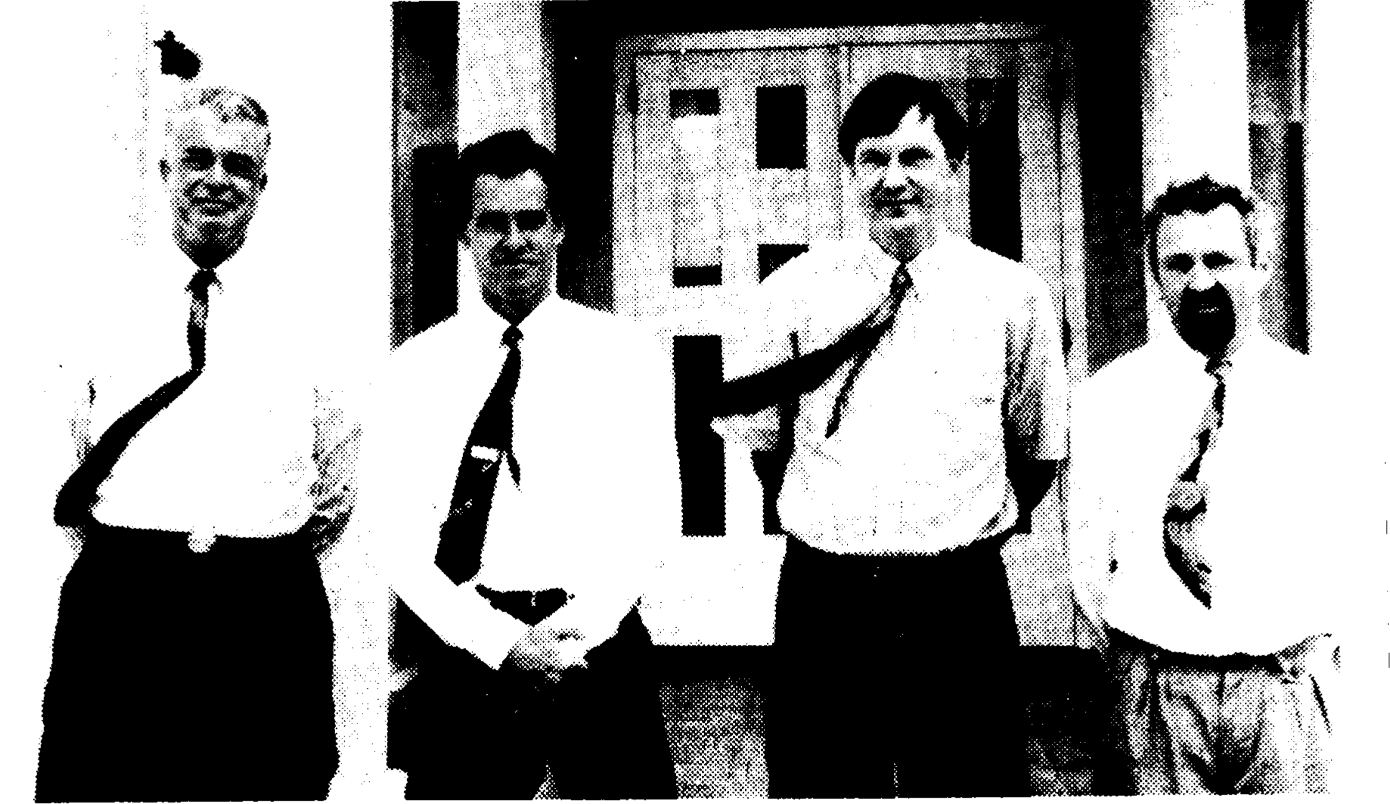
Bijzondere waardering bestaat voor het kordate optreden van Cerilio Maduro, die zich toevallig ter plaatse bevond. Hij aarzelde niet, sloot de kraan van de truck af en reed de wagen weg. Daarna bluste hij een beginnend brandje op de truck en liep daarbij een lichte snijwond aan zijn arm op. Door zijn optreden werd explosie van de truck voorkomen. De brandweer behoefde niet naar de brandputten te zoeken, personeel van het WEB was ter plaatse en had de putten al geopend. De brandweer schat de brandschade op ruim dertigduizend florin. Opmerkelijk was weer de publieke belangstelling die zeer hinderlijk werd ondervonden. Onbewust van mogelijke gevaren probeerde het publiek zo dichtbij te komen waardoor de brandweer in haar werk werd gehinderd.

Weer gas-ontploffing



SANTA CRUZ — Bij het Shahai take-away restaurant in Santa Cruz vond gistermorgen een gasexplosie plaats, gevolgd door brand waarbij drie personen gewond raakten. De keuken van het restaurant brandde geheel uit. Dit is de tweede gas-ontploffing die zich binnen zeer korte tijd op Aruba heeft voorgedaan.

Bon Bini na Aruba



ORANJESTAD — Nestor van de rechters op Aruba, mr. Hans van der Griendt, (links) en mr. Heeregrave (rechts) verwelkomden hun nieuwe collega's mr. Rob Giltay van de rechtbank Groningen en mr. Pieter Vroom uit Amsterdam. Zij komen ter vervanging van de rechters Lafleur en Foy. Na een korte oriëntatie beginnen Van der Griendt en Heeregrave begin augustus met hun werkzaamheden.

Ontslag in verband diefstal Arubahuis

ORANJESTAD — **De ambtenaar die geruime tijd geschorst was in verband met het onderzoek naar de diefstal van een bedrag van zestigduizend florin uit het Arubahuis, heeft op de eerste van deze maand zijn ontslag gekregen. Dit verklaarde gevolmachtigde minister Ella Tromp, die deze dagen op Aruba verblijft.**

De zestigduizend florin, die spoorloos verdween, was de opbrengst van de viering van Arubadag 1990. De verdwijning van het geld werd na een jaar, op 13 maart 1991, ontdekt en aangifte hierover aan de rijksrecherche werd pas een maand later in april gedaan. Tromp: "De rijksrecherche verklaarde dat een te grote periode was verstreken om een verdachte te kunnen aanwijzen. Alle personeelsleden werden door de recherche gehoord, sommigen meer dan één keer, maar het recherche-onderzoek heeft niet kunnen leiden tot het aanwijzen van een verdachte". De rijksrecherche heeft in december 1991 haar rapport over deze zaak ingediend bij de Procureur Generaal, die een kopie van dit rapport naar de Arubaanse Procureur Generaal zond. "Vanwege het feit dat de ambtenaar, die het beheer over de zestigduizend florin voerde, zelf verklaarde dat het aan onzorgvuldigheid in zijn werk te wijten was, werd hij per 1 juli jongstleden ontslagen. Wij betreuren dit feit, omdat hij vader van een gezin is", aldus Ella Tromp, die het gebeurde een vervelende zaak voor de regering en voor Aruba noemde en dat de manier waarop de zaak verliep, niet juist was.

Diario voor de rechter

ORANJESTAD — **"De Arubaanse regering is niet gevormd door bandieten en wij zijn niet corrupt", zo stelde premier Nelson Oduber in reactie op een redactioneel artikel in het ochtendblad Diario. De ministerraad besloot dan ook naar aanleiding van deze uitlatingen een rechtszaak tegen het ochtendblad aan te spannen.**

"Indien deze uitlatingen geaccepteerd worden dan betekent dit, dat ik de ministers naar huis moet sturen". Oduber verwacht in de komende verkiezingstijd moeilijkheden, maar stelt daarbij wel voorop dat normen van fatsoen voorrang dienen te hebben. "Mensen die de macht van de pen en het geld hebben, hebben niet het recht dit te misbruiken tegen de overheid", aldus Oduber.

Inmiddels hangt ook het ochtendblad Corant een rechtszaak boven het hoofd. MEP-Statenlid drs. Booshi Wever heeft van Toty Arends bij dit blad rectificatie gevraagd van het op 9 juli jl. verschenen redactioneel artikel waarin gesteld wordt dat de onschendbaarheid van Statenleden moet worden opgeheven. Dit naar aanleiding van de aanval die het Statenlid deed op de FTA en Pontilius. Via het advocaten kantoor Croes & Wever werd rectificatie verzocht, waarop Arends reageerde, dat hij dit zeer zeker niet van plan is.

Tromp niet naar OLA

ORANJESTAD — Met nadruk ontkende gevolmachtigd minister Ela Tromp-Yarzagaray tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad dat zij zich zal aansluiten bij de nieuwe politieke partij OLA van Glenbert Croes. Reeds enige tijd deden op Aruba geruchten de ronde, dat zij mogelijk een kandidaat zou zijn bij de komende verkiezingen op de OLA-lijst. Zij ontkende dit, maar voegde daaraan toe, dat zij wel waardering voor deze politieke partij en haar politici heeft.

Arubaanse delegatie voor bespreking naar Nederland

ORANJESTAD — **Aanstaande dinsdag wordt in Den Haag een consult gehouden tussen minister-president Ruud Lubbers, minister van Koninkrijkszaken Ernst Hirsch Ballin, minister van Financiën Wim Kok en een delegatie van de Arubaanse regering.**

Volgens premier Nelson Oduber wil de Arubaanse regering officieel vernemen welke verantwoordelijkheid Nederland inneemt in de kwestie van garanties voor de hotelbouw op Aruba. "Wij moeten tot een definitieve oplossing komen voor de garanties", zo liet de premier horen. De Arubaanse delegatie zal maandag voor vertrek naar Nederland de nodige besprekingen voeren met instanties op Aruba. Oduber zei, dat pas wanneer Nederland specifiek zijn standpunt heeft gemaakt, hij zal weten welk scenario Aruba moet gaan bewandelen. Hij blijft bij zijn standpunt dat Nederland overeenkomstig artikel 29 van het Statuut medeverantwoordelijk is voor de garantie leningen. Volgens de premier moeten ook de Italianen hun verantwoordelijkheid in deze kwestie accepteren. De Italianen die een bedrag van 6 miljoen dollar moeten inbrengen voor de afbouw van Plantation Bay hotel, hebben de Arubaanse regering om 20 dagen uitstel verzocht om een beslissing te kunnen nemen. Oduber zei te hopen dat de Italianen met een positieve beslissing zullen komen. "Indien de Italianen de 6 miljoen dollar niet op tafel leggen, dan zal nagegaan worden of de Arubaanse regering zelf met dit bedrag voor de dag kan komen", aldus Oduber.

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Aruba Rotary Club 1992 is geïnstalleerd tijdens een gezellig diner in het Americana Hotel. Tijdens dit evenement werd een donatie gegeven aan 'Centro pa nos grandinan Kibrahacha'. De Rotary Club werd in 1938 opgericht en heeft momenteel 46 leden. Het nieuwe bestuur bestaat uit: president Albert Eman, vice-president Brian Reeve, vice-president Bert Kamsteeg, treasurer Bill Carson, directeur A. Ebbo Ruiter, directeur B. Tico Croes, directeur C. Roly St.Jago, directeur D. Pim Jansen en 'Sergeant at arms', Bas Nieuwenhuizen.

Bestuur Rotary Club



Start golfproject Tierra del Sol

ORANJESTAD — **Zoals bij de opening van Costa Linda door president commissaris Raymond Maduro aangekondigd, gaat Sun Development zich niet meer bezig houden met hotel/timeshare bouw, maar met de aanleg van een gigantisch golfproject te Arashi, dat de naam 'Tierra del Sol' krijgt.**

Maandagmiddag 27 juli wordt een begin gemaakt met het schoon maken van het terrein waar het project komt. Allereerst geeft Sun Development een persconferentie om de plannen voor het golfproject uiteen te zetten. De afgelopen jaren werd veel gepraat en geschreven over een eerste klas golfbaan, waarvan het gemis op Aruba steeds weer werd gevoeld. Eindelijk is het zover dat een begin kan worden gemaakt met een dergelijk project door Sun Development, die met haar projecten Aruba Beachclub, Casa del Mar, Playa Linda en recentelijk Costa Linda bewezen heeft hiertoe in staat te zijn.

Fundraising

ORANJESTAD — De taekwondo-en karatescholen van zowel San Nicolas als Oranjestad organiseren op zondag 12 juli een 'barbecue-carwash' ten bate van de **anti-drugs stichting FADA/PRIDE.** Deze barbecue begint om 10.00 uur bij de fruithallen in Oranjestad.

Lidmaatschap

ORANJESTAD — Aruba werd bij acclamatie toegelaten tot lid van het Inter American Center of Tax Administration. Dit werd vrijdag bekend gemaakt door minister van Financiën, ing. Roland Laclé. De toelating van Aruba vond plaats op de vergadering van 16 juni dit jaar te Montego Bay, Jamaica.

Iedereen is altijd Happy met
PEPSI
Bestel bij Uw kruidenier
Victoria Bottling Company

Meer zakgeld voor studenten

ORANJESTAD — **Gevolmachtigd minister Ella Tromp verklaarde dat in Nederland alle gebieden, waar Arubaanse studenten zijn, bezocht werden en dat elke keer weer de vraag naar meer studielening werd gehoord.**

De studenten vragen een verhoging van 65 florin, opdat zij aan een hobby of sport kunnen doen. Ingaande 1 augustus aanstaande zal de regering het studie leningsbedrag met 75 florin verhogen, zo deelde de minister mee.

Op 1 augustus komt ook een verhoging van het boekengeld voor HBO-studenten van 750 florin naar 1200 florin. Voor de MBO-studenten blijft het boekengeld gehandhaafd op 750 florin.

Tromp deelde verder mee, dat deze maand het mentorenkorps voor de Arubaanse studenten uitgebreid wordt met vijf nieuwe mentoren. Het Arubahuis heeft twee nieuwe personeelsleden, terwijl een functionaris van Directie Personeels Organisatie van Aruba naar het Arubahuis is vertrokken om gedurende een maand te werken aan de organisatie van het personeel.

DIREKTE UITZENDINGEN van
"RADIO NEDERLAND WERELD OMROEP"
via **RADIO KELKBOOM** AM 1440 KHz en
FM STEREO 106,7 MHz van maandag t/m
zaterdag van 6.30 - 7.00 A.M., nieuwsoverzicht en
achtergrond informatie vanuit
Hilversum, Nederland

Mac Kibbelaar in Imagen Ambiental:

"Raffinaderij grootste milieuprobleem Curaçao"

WILLEMSTAD — De raffinaderij vormt het grootste milieuprobleem op Curaçao. Dat is de mening van hoofd van de GGD dr. Mac Kibbelaar. Daarnaast zijn volgens hem ook het slechte onderhoud van ons eiland en de uitlaatgassen van auto's een doorn in het oog.

Kibbelaar doet deze uitspraken in een interview dat in *Imagen Ambiental*, het milieuvoorlichtingsblad van Curaçao, werd gepubliceerd.

Het hoofd van de GGD realiseert zich dat de Isla veel werkgelegenheid biedt, maar meent dat dit niet 'ten koste van alles' hoeft te gaan. Een oplossing voor de negatieve gevolgen van de raffinaderij in het bijzonder en van de handel en industrie in het algemeen ligt volgens hem in gedegen wetgeving. Juist aan die wetgeving schort het nogal.

Kibbelaar: "Grote industriële krachten kunnen niet alleen door middel van filosofie en goede wil in het gareel worden gehouden, maar voornamelijk door een nieuwe houding ten aanzien van het milieu die onder andere middels goede wetgeving tot stand moet worden gebracht". Een vroegere Shell-directeur zou ooit tegen hem hebben gezegd "Schrijf me de wet voor en ik zal me eraan houden". Uit die woorden blijkt volgens Kibbelaar dat bedrijven in staat zijn om aan de eisen van de overheid tegemoet te komen.

Hij betwijfelt of bedrijven inderdaad weg zullen blijven als er een strengere milieuwetgeving komt. Hij gaat zelfs nog verder door zich af te vragen hoeveel bedrijven juist wegblijven vanwege het *ontbreken* van gedegen milieu-eisen.

Wat de Isla betreft denkt Kibbelaar dat er maar voor vijftig procent sprake is van positieve effecten: werkgelegenheid en opbrengsten. De andere helft is negatief vanwege de vervuiling die de raffinaderij veroorzaakt. Vervuiling die ook kosten met zich mee brengt, vanwege de negatieve gevolgen voor de volksgezondheid.

Bijna alle stoffen die door de raffinaderij geproduceerd worden zijn schadelijk voor mens, plant en dier, meent Kibbelaar. In de lucht worden zware metalen aangetroffen, alsmede lood en zwavel. Stoffen die slecht zijn voor de gezondheid, de lucht, het water en de bodem. Naar zijn mening dient er een evenwicht gevonden te worden tussen de economische voordelen en een zover mogelijke beperking van schadelijke invloeden van die stoffen.

In dat kader wijst hij op het bestaan van schone technologieën die "niettegenstaande de kosten in de raffinaderij geïntroduceerd moeten worden".

Een van de ernstige consequenties van de vervuiling door de Isla is de massale vissterfte in het Schottegat. De kwaliteit van dat watergebied ligt volgens het hoofd van de GGD beneden internationale normen.

Kibbelaar vindt dat de gezondheidsdienst "niet alleen op assertievere, maar ook op agressievere wijze onze eisen ten aanzien van het functioneren van de raffinaderij kenbaar moet maken".

Sancties op korte termijn en educatie op lange termijn zijn volgens Kibbelaar nodig om de vervuiling van het milieu op den duur tot een minimum terug te brengen. "In sancties moeten maatregelen zodanig worden ingebouwd dat deze zichzelf geleidelijk aan overbodig maken. Om deze laatste fase te bereiken is educatie nodig".

■ *WILLEMSTAD — Geschiedenisleraar / Kousa Komunbestuurslid Oscar Castillo heeft onlangs exemplaren van zijn nieuwe leerboek over staatkundige structuur, 'Nos Gobernashon', overhandigd aan gezaghebber Elmer Wilsoe en gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers. Dit boek wordt op de middelbare scholen gebruikt.*

Miljoenen zijn HIV-virusdrager

Begin dit jaar waren in de gehele wereld naar schatting dertien miljoen mensen **met het aidsvirus besmet.** Dit getal zal, zo verwacht men, in 1995 zijn opgelopen tot twintig miljoen. Rond de eeuwwisseling zullen naar schatting tussen de 38 en 110 miljoen mensen met de gevreesde ziekte besmet zijn.

Intussen nemen de internationale inspanningen ter bestrijding van de ziekte af. De kloof tussen de groeiende epidemie en de nationale en internationale pogingen de ziekte onder controle te krijgen, wordt volgens deskundigen almaar groter. Zij zou zelfs gevaarlijker vormen aannemen, zegt men.

De Nederlandse plaatsvervangend departementsdirecteur-generaal van de volksgezondheid, drs. R.J. Samsom, is voorstander van **legalisering van de hennepteelt** en een regeling van de produktie en distributie die de bestaande situatie stabiliseert. Hij ziet het hennepbeleid als het "scharnierpunt" tussen slagend en falend drugsbeleid.

Hij constateerde onlangs bij het afscheid van twee functionarissen van de afdeling alcohol-, drugs- en tabaksbeleid van het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur dat in Nederland "naar verluidt" op grote schaal hennepbouw in kassen wordt gecultiveerd. "Er zijn vier oogsten per jaar en de produktie is volgens kenners van wereldklasse."

Deze schaalvergroting is in strijd met de Nederlandse wet en met het enkelvoudig verdrag inzake verdovende middelen van 1961 waarbij Nederland zich in 1964 heeft aangesloten.

■ — *De leden van de vakbond STDSM zijn verheugd over het gesprek met gedeputeerde Bentoera, dat deze week plaatsvond nadat de bond een ultimatum voor een gesprek had gesteld.*



Donatie dovenschool van 88-jarige Fatum

WILLEMSTAD — In het kader van de viering van het 88-jarig bestaan van Fatum zal op 14 juli een donatie worden gedaan aan de stichting Hulp aan Auditief Gehandicapten en aan de school voor doven en slechthorenden. De uitreiking is om vier uur 's middags ten kantore van de Fatum. Het bijzondere aan deze donatie is dat bij Fatum Curaçao sinds enige maanden een ex-leerling van de lokale school voor dovenden en slechthorenden met zeer positieve resultaten werkzaam is.

Gedurende de afgelopen 88 jaar heeft het bedrijf de nodige ontwikkelingen doorgemaakt. In de eerste jaren bezat Fatum nog geen eigen kantoor, maar werden de verzekeringen vanuit Nederland afgesloten. Hierbij trad als gevolmachtigd verzekeringsagent voor Fatum op de firma Maduro Jr. & Co.

In 1938 werd een eigen kantoor van Fatum opgericht aan het Helfrichplein (thans het Dr. Da Costa Gomezplein). Het bedrijf kende een voorspoedige ontwikkeling. In 1947 werd een groter pand aan de Pietermaai betrokken. Ook dit pand bleek spoedig te klein waarna in 1982 het huidige hoofdkantoor aan de Cas Coraweg in gebruik werd genomen.

De verzekeringen van Fatum worden hoofdzakelijk via professionele tussenpersonen verkocht. Op alle eilanden van de Nederlandse Antillen en Aruba biedt Fatum haar diensten en produkten aan. Fatum heeft naast Curaçao vestigingen op Aruba en Sint Maarten. In 1948 begon Fatum met een eigen kantoor op Aruba, terwijl op Sint Maarten in 1969 een eigen kantoor werd opgezet. Beide kantoren hebben inmiddels de nodige uitbreidingen achter de rug en op Aruba zal binnenkort een gehele nieuw pand worden betrokken. Vanuit het kantoor op Sint Maarten worden tevens sint Eustatius en Saba bediend. Verzekeringen worden op Bonaire verkocht via het hoofdkantoor op Curaçao.

Fatum maakt deel uit van de Nationale-Nederlanden, de grootste verzekeringsmaatschappij van Nederland. In maart 1991 fuseerde Nationale-Nederlanden met de NMB Postbank Groep. De naam van de 'holding', welke uit deze fusie resulteerde, is de Internationale Nederlanden Groep.

Er zijn momenteel ruim 220 medewerkers werkzaam op de diverse kantoren van Fatum. Doordat Fatum een lokaal gevestigd bedrijf is blijft de omzet zoveel mogelijk binnen onze economie. Dit is van groot belang omdat hierdoor de valutapositie zo min mogelijk wordt belast, zo maakt Fatum bekend.

DIEREN BESCHERMING curaçao
Steun het werk van de Dierenbescherming

Internationale penvrienden

ORANJESTAD — het Amerikaanse 'Student Letter Exchange' stelt jongens en meisjes in de leeftijd van twaalf tot zestien jaar in de gelegenheid contact te maken met een penvriend of -vriendin in de Verenigde Staten.

Student Letter heeft de afgelopen zestig jaar al duizenden jongens en meisjes uit de hele wereld bij elkaar gebracht als penvrienden. Reden is om de kinderen de constant veranderende wereld beter te leren begrijpen. Geïnteresseerde jongens en meisjes kunnen schrijven naar: Student Letter Exchange, 215 Fifth Avenue, S.E., Waseca, Minnesota 56093 USA. Vermeld jongen of meisje, naam, adres en leeftijd. Na een paar weken zal er een brief van een Amerikaans leeftijdsgenootje in de bus liggen. Aan dit penvriend-programma zijn geen kosten verbonden.

Nieuw bestuur voor ADIAA

ORANJESTAD — Tijdens de jaarvergadering van de Asociacion di Ingeniero y Architectonan Arubano (ADIAA) werd een nieuw bestuur gekozen. Besloten werd dit jaar alle aandacht te besteden aan het werven van nieuwe leden en registratie van de organisatie. Over dit laatste komt het bestuur binnenkort met een uiteenzetting. Het is nu als volgt samengesteld: voorzitter Thomas Quandus, penningmeester Oscar Hernandez en Leon Hamers secretaris.

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio di Limpiesa Kòrsou
(SELIKOR)

Hefe di Servisio di Limpiesa Kòrsou (Selikòr) i Servisio Arbeidszorg ta pidi atenshon pa lo siguiente: Di djaluna dia 13 di yüli te djabierne dia 17 di yüli trùk lo pasa pa kohe shushi gròf i shushi di kurá den siguiente bario:

BANDA ABOU: – MACO – KLEIN STA. MARTHA – GROOT STA. MARTHA – RIO MAGDALENA – – SAN MANGO – SOTO –
P'ABOU DI BRUG: – VERGENOEGING – PRETU – JUAN BAEZA – HEINTJE KOOL – MARIEENDAAL – – MIRLA PLATE – NOORD ROOZENDAAL – – ROOSENDAAL – NORAMNDIE –
P'ARIBA DI BRUG: – BONA VISTA – MAHAAI – BLOEMHOF – – BLOEMFONTEIN – GROOT KWARTIER – – ILAND – MARIA MAAI – SAN DOMINGO –

Pa evitá tur mal komprondementu nos ke bolbe supliká ku enfasis pa:
* PONE SOLAMENTE SHUSHI GROF I SHUSHI DI KURA AFO NA UN MANERA ORGANISA
* PONE SHUSHI GROF I SHUSHI DI KURA AFO SOLAMENTE DEN BARIONAN ANUNSIA VIA RADIO I KORANT
* PONE SHUSHI GROF I SHUSHI DI KURA AFO DEN UN BIAHA, PUES NO PONE SHUSHI AFO DESPUES KU TRUK A KABA DI PASA.
ESAKI TA STAGNA TRABOU I TA DUNA IMPRESHON KU TRUK NO A PASA.

Gobiernu di Kòrsou ta hasiendo su máksimo esfuerso pa kumpli, pero mester di kooperashon di henter pueblo di Kòrsou. Demostrá sentido síviko. Pa kualke informashon, sugerensia òf keho yama Departamentu di Informashon i Keho na Telefòn 614500 òf 614440.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. R.J. Francisca, M.B.A.

ASSURANTIEKANTOOR
J.P. VAN DER LUBBE N.V.

Al 35 jaar gevestigd op Curaçao en Sint Maarten voor al Uw verzekeringsadviezen. Als vertegenwoordigers van alle lokale en buitenlandse verzekeringsmaatschappijen kunnen wij al Uw bedrijfs- en particuliere verzekeringen verzorgen.

Wij zijn er voor elke klant, groot en klein!

Onder anderen zijn wij vertegenwoordigers van:
OHRA, de specialisten in ziektekostenverzekeringen;
MOVIR-DTO, de specialisten in arbeidsongeschiktheidsverzekeringen;
ELVIA, de specialisten in reisverzekeringen.

De polissen met de meest uitgebreide dekkingen alleen via ons te verkrijgen.

Belt U snel voor meer informatie: 616611

SUPER SURFBOARD SALE
Koop nu je windsurf equipment naar keuze
Grootste Occasion Show aller tijden op Curaçao
Alles voor de beginner en gevorderde surfer
TEGEN SPOTPRIJZEN
A.s. Zat. en Zondag 11 en 12 juli
Bij top watersports op Seaquarium-beach
INFO: 617343

antilliaanse onderwijsinstellingen
Instituut voor schriftelijk onderwijs
AOI
Eksklusief vertegenwoordiger van PBNA en IVIO voor Schriftelijke opleidingen.

Vakantie? AOI niet!
U kunt nu inschrijven op Uw kursus:
* Sekretarieel werk
* MTS en HTS Opleidingen
* Elektronika
* Informatika
* PD Boekhouden, MBA, SPD e.a.
* Technische opleidingen
* Audio/video
* Management
* Marketing
* Real Estate
* Computer kursussen, DOS, WP, Lotus etc.

Wilt U studeren?
Wij hebben de kursus!
en nog veel meer, vraag een folder!

Winkel Centrum Colon # 003A
P.O. Box 4778
Tel.: 623834 - 623744 Fax.: 623913
NU OPEN TOT ZES UUR!

MAANDELIJKSE BETALING
GRATIS STUDIE GIDSEN EN DESKUNDIG ADVIES VAN
Johan G. van Eenennaam
Direkteur

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Blue Hawks vs Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL
(Centro Social Deportivo Barber)
19.00 uur Centro Barber vs Selectie Dokmij - Barber-terrein.

****

ZONDAG
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
10.30 uur Brewers vs Wild Cats;
14.30 uur Groot Kwartier Stars vs Sta. Maria Pirates - Sta. Maria Pirates Ballpark te Heintje Kool.
10.30 uur Lagun Stars vs Royal Scorpions;
14.30 uur Blue Hawks vs Sta. Rosa Indians - Tio Daou Ballpark.

SCHIETWEDSTRIJDEN
Curaçaose Schietbond)
vanaf 10.00 uur wedstrijden - schietbaan te Rust & Burgh.

SOFTBAL
(Liga Divi Divi)
Amstel-toernool
10.30 uur Forti vs Athletics;
12.30 uur Compack vs Banco Caribe;
14.30 uur Danger vs Rosini;
16.30 uur Danger vs Cobras - Softballpark Suvek.
(Asosiashon di Sòftbòl di Kòrsou)
dames
10.00 uur (B-klasse) Malta Amstel vs San Chuba;
12.00 uur (A-klasse) St. Joris Angels vs Buena Vista;
14.00 uur (AA-klasse) Baretta Angels vs Paradise;
16.00 uur (A-klasse) The Rangers vs Hell Angels - Muizenberg Ballpark.
10.00 uur (B-klasse) Rising Trotters vs Blue Angels;
12.00 uur (B-klasse) Red Apache vs Cardenales;
14.00 uur (AA-klasse) Blue Angels vs Cardenales;
16.00 uur (AA-klasse) Rising Trotters vs Pichingolo - Sta. Maria Pirates Ballpark.

VOETBAL
Federashon di Futbòl Kòrsou)
tweede divisie
15.00 uur Streanan Uní vs CH Mahuma;
Centro Social Deportivo Barber)
10.00 Hospitaal vs Gato Boys;
11.15 uur Kooiman vs Sikkens;
12.30 uur Curaçaose Wegenbouw vs Antillean Soup Co.;
13.45 uur De Koning Vets vs Terra Corra Vets;
15.00 uur Nos vs Sta. Martha Boys;
16.15 uur Sport Boys vs Douane;
17.30 uur Jong Colombia Vets vs Nos Dak n.v.;
18.45 uur San Lucas vs Camarua - Barber-terrein.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
07.00 uur start 5-km Fun Run bij portiershuisje op de Koredor te Rif.

Aanvallers bluffen rekenaars af.

Chiappucci en Lemond boeken ruime winst op concurrentie

BRUSSEL - Aanvallen blijkt in de Tour van dit jaar aanmerkelijk beter te zijn dan blijven zitten en rekenen. Dat ondervonden Eric Breukink, Miguel Indurain en Giani Bugno gisteren na de zesde etappe van Roubaix naar Brussel. Claudio Chiappucci en Greg Lemond vielen gisteren aan, ontsnapten uit de greep van het peloton, snoerden diverse critici de mond, en pakten bijna twee minuten winst op het voornoemde trio kanshebbers.

Greg Lemond was de laatste dagen stof voor de scepticí. Hij oogde vermoeid, stond in de Pyreneeen op instorten en haalde met hangen en wurgen de top van de Marie Blanque. Gisteren echter sloeg hij de handen ineen met rivaal Claudio Chiappucci en behaalde kostbare winst op de topfavorieten Indurain en Bugno.

Deze hadden, evenals Breukink, geen moment rekening gehouden met een aantal van de twee. Al vroeg in de rit, op het traject van de Ronde van Vlaanderen, ontsnapten Lemond en Chiappucci, samen met Capiot en Marie. Lemond wist Chiappucci echter te overtuigen dat het veel te vroeg was om door te gaan.

Later in de koers, waarin van een samenwerkend peloton al lang geen sprake meer was, waren beide vroege aanvallers weer betrokken bij een vlucht. Doordat het peloton in een aantal brokken uiteengevallen was, was het voor de topfavorieten Indurain, Bugno en Breukink, bijna onmogelijk de zaak te controleren. Lemond en Chiappucci zaten steeds van voren en sprongen uiteindelijk mee met de beslissende ontsnapping.

Ze waren in het gezelschap van Holm en Jalabert, werkten eendrachtig samen en bleven uit de greep van het peloton. Die beslissende aanval viel in Schepdaal, waar bonusseconden te verdienen vielen. 'Het was niet eens de bedoeling om te ontsnappen', aldus Chiappucci. In krap 25 kilometer boekte het kwartet al een voorsprong van 1.22 op het geschrokken peloton.

Er werd wel gejaagd op de vluchters maar in het zicht kwamen ze nooit. In Brussel mocht Jalabert de dagprijs in ontvangst nemen, boekte Holm een aantal plaatsen winst in het klassement maar waren Lemond en Chiappucci de grote winnaars. Chiappucci boekte uiteindelijk een winst van 1.32 op Bugno en zelfs 1.58 op Indurain.

Die likte zijn wonden en maakte een gelaten indruk. Breukink heeft tot op heden nog geen moment van zich laten spreken. Dat doet het ergste vrezen voor de tijdrit komende maandag, toch zijn specialiteit. Hij miste gisteren duidelijk een goede kans om in te lopen op Indurain en Bugno. De aanval van Lemond en Chiappucci kon hij echter niet beantwoorden, omdat hij, zoals hij dat later verontschuldigend stelde, te ver van achter zat. 'Ik had eerlijk gezegd ook niet verwacht dat juist die twee zouden aanvallen', aldus een teleurgestelde Breukink. 'We moeten dit maar snel vergeten, morgen is er weer een dag.'

VALPARTIJEN

Een massale valpartij op de kasseien, negen kilometer van de aankomst in Brussel, betekende voor Gerrit de Vries uit de Buckler-ploeg, het einde van de Tour. Met een achterstand van ruim 15 minuten bereikte de Vries wel Brussel maar kon daar direkt door naar het ziekenhuis. De diagnose luidde een gekneusd bekken en diverse schaafwonden. Voor de Vries is de Tour over. Bij de valpartij waren verder ook Verschueren, Gonzales, Cornillet, Poli en Boden betrokken. Ook zij werden opgenomen in het ziekenhuis. Gisteravond was nog niet bekend of er buiten de Vries nog meer uitvallers zouden zijn. Gevreesd wordt overigens dan de Vries zijn bekken heeft gebroken. Frans Maassen, uit de ploeg van Jan Raas, was eveneens betrokken bij de valpartij maar bleef ongedeerd.

SUBT verzuimt koploper kopje kleiner te maken

WILLEMSTAD — SUBT dicteerde gisteravond negentig minuten lang de strijd tegen lijstaanvoerder Jong Colombia, maar verzuimde doelpunten te maken. Voor Jong Colombia was dit het tweede doelpuntloze gelijkspel in drie dagen; afgelopen woensdagavond werd eveneens met 0-0 de punten gedeeld tegen Sithoc. Voor wat betreft het resultaat van gisteravond hoefde de Bocaploeg zich echter geen verwijt te maken. Het had immers nog de strijd van woensdagavond in de benen en speelde in feite met een handicap.

Trainer Papi Martina van Jong Colombia was dan ook best tevreden met de uitslag. Zijn team draaide stroef en moest noodgedwongen het initiatief aan de tegenpartij overlaten. SUBT koos gisteravond ook bewust voor een spelconcept waarmee deze ontstandigheid kon worden uitgebuit. Het hield constant en in hoog tempo de druk op de bal en gunde de tegenpartij geen moment om op adem te komen.

Jong Colombia beperkte zich zo goed als mogelijk tot het afremmen van het tempo door positiekeuze en het zo lang mogelijk rondspelen van de bal. Dankzij deze strategie en schitterend individueel spel achterin van laatste man Ashley Cicilia en keeper Lapacho Benito kon een nederlaag worden voorkomen.

Ofschoon het opnieuw niet verder is gekomen dan een puntendeling, leverde SUBT met het gisteravond vertoonde spel weer het bewijs de capaciteiten in huis te hebben om een beter resultaat te bereiken in de tweede ronde. Het wist als enige ploeg in de eerste ronde geen enkele overwinning te behalen; er werd vier maal gelijk gespeeld, terwijl de overige drie partijen in een nederlaag eindigden. De magere oogst van vier punten leverde niet meer dan een zeer bescheiden zevende plaats op.

In het kamp van Jong Colombia heeft men daarentegen alle reden om tevreden te zijn. De Bocaploeg behaalde het eerste rondekampioenschap met tien punten en een gunstig doelsaldo van acht doelpunten.

De standenlijst na één ronde is als volgt: 1. Jong Colombia 10 punten; 2. Sithoc 9; 3. Jong Holland 9; 4. Victory Boys 7; 5. Centro Dominguito 5; 6. Undeba 5; 7. SUBT 4; 8. De Koning 3. Iets meer dan negenduizend toeschouwers woonden de 28 wedstrijden van de eerste ronde bij wat een behoorlijke vooruitgang is vergeleken met de laatste jaren.

Aanstaande woensdag zal een aanvang worden gemaakt met de tweede ronde. De twee ploegen die het spits zullen afbijten, zijn SUBT en Centro Dominguito. Laatstgenoemde ploeg zegevierde in de eerste ronde met 1-0.

Maradona hoopt op Frankrijk

BUENOS AIRES - Met een dieet van gekookte kip, spinazie en salades probeert Diego Armando Maradona na zijn schorsing terug te keren in de voetbalwereld. Maradona geeft er de voorkeur zijn voetballoopbaan voort te zetten in Frankrijk, als zijn werkgever Napoli hem van zijn verplichtingen ontslaat. De 31-jarige voetballer, tien kilo zwaarder dan anderhalf jaar geleden, kickt momenteel af van cocaine. Wegens gebruik werd de Argentijn vijftien maanden wereldwijd uitgesloten.

Maradona wil weer voetballen. Hij is in training bij Boca Juniors, waar hij zijn loopbaan ooit begon en hij ook wil eindigen. 'Als ik eindelijk met Napoli heb gebroken, kan ik me over de rest van mijn loopbaan orienteren', verklaarde hij tegen een Argentijns persbureau. 'Ik wil het rustiger aan doen. Dat wilde ik vier jaar geleden ook, het werd me echter niet toegestaan. De waanzinnige spanning van het Italiaanse calcio wil ik niet. Ik denk dat Frankrijk het meest geschikt voor mij is.' deze maand loopt zijn schorsing ten einde. Napoli verwacht maradona volgende week op de training. De italiaanse club wil hem medisch keuren. Maradona is echter niet van plan ooit nog een been in napels te zetten.

'Mocht ik voorzitter Corrado Ferlaino nog treffen, dan zal ik hem vertellen dat we allebei volwassen zijn en dat hij me met rust moet laten. We hebben veel geld verdiend, hij heeft daar zeker ook de hand in gehad. Maar nu moet hij me vrijlaten.' Maradona heeft toestemming van een rechter nodig om Argentinie te verlaten. Wegens zijn drugsverleden staat hij onder juridische supervisie. Nadat hij was geschorst, werd hij vorig jaar mei in Buenos Aires gearresteerd voor het bezit van cocaine. 'Ik wil graag weer midden in een vol stadion staan', verzuchtte de stervoetballer. Maradona werd met het Argentijnse elftal in 1986 wereldkampioen, in 1990 speelde hij de finale.

***

De BRITSE inflatie is in mei gedaald tot 3,9 procent. In de voorafgaande maand stond zij nog op 4,3 procent. De geldontwaarding verminderde sterker dan was verwacht.

Joegoslaven statenloos naar Olympische Spelen

BARCELONA - Het Joegoslavische Olympische comite heeft gisteren besloten dat de geselecteerde atleten uit Servië en Montenegro op persoonlijke titel mogen deelnemen aan de Spelen van Barcelona. Ze komen in de Catalaanse hoofdstad statenloos aan de start. Het besluit volgt op het voorstel van de zeven leidende industriele staten (G7) Joegoslavische atleten individueel toe te laten tot de Olympische Spelen maar zonder dat ze als zodanig herkenbaar zijn.

De veiligheidsraad van de Verenigde Naties nam op 30 mei wereldwijde maatregelen tegen Servië en Montenegro, de enige overgebleven Joegoslavische republieken, wegens hun rol in de burgeroorlog in Bosnië-Herzegowina. Een sportboycot was daar een van. De Spaanse regering zei direct zich daaraan te houden en de Joegoslavische ploeg niet toe te laten.

Het Internationaal Olympisch Comite (IOC) lijkt zijn Joegoslavie-politiek op het laatste moment ook nog te hebben bijgesteld. Volgens voorzitter Samaranch zal het IOC vandaag ook Bosnië-Herzegowina uitnodigen deel te nemen aan de Spelen. De republiek in oorlog richtte vier weken geleden een eigen Olympisch Comite op, maar werd tot nu toe niet erkend door het IOC.

Met deze plotselinge invitatie hoopt Samaranch kennelijk de critici de mond te snoeren. De roerden zich onmiddellijk toen duidelijk werd dat Servië en Montenegro, nota bene de agressors, onder de bittere aanduiding 'ploeg van de vriendschap' welkom zouden zijn en het slachtoffer Bosnië-Herzegowina niet. Omdat Slovenie en Kroatië al een veel eerder stadium werd toegelaten, staat momenteel alleen Macedonie, dat inmiddels ook een eigen Olympische Comite heeft, nog buitenspel.

Het lijkt zelfs de bedoeling dat de atleten uit 'Klein-Joegoslavie', gebundeld in een 'vriendschapsploeg' in Barcelona ook aan de teamsporten, bijvoorbeeld waterpolo, zullen kunnen meedoen. Het IOC heeft bij aantal internationale bonden laten doorschemeren niet afkerig te zijn van dat idee, in tegenstelling tot vele politici.

SAN ANTONIO - President Rodrijo Borja van Ecuador is met hartklachten opgenomen in het Methodistische ziekenhuis van San Antonio in Texas.

De 55-jarige sociaal-democraat Borja moet volgende maand zijn taak overdragen. Hij zou binnenkort een officieel bezoek brengen in het Vaticaan aan paus Johannes Paulus II om hem te vragen te bemiddelen in het al jaren lang slepende conflict met Perú

Te koop Inboedel uit Europa
Seru Fortunaweg # 93

TE KOOP Compl. BARSET f. 750,-
Kaya Bromelia 12 naast nr. 59
Tel.: 676035

Densimo niet naar Spelen

ADDIS ABEBA - 's Werelds snelste marathonloper komt niet aan de start bij de Olympische Spelen in Barcelona. Belayneh Densimo, die in 1988 in Rotterdam zijn nooit meer overtroffen tijd van 2.06.60 liet klokken, is in Ethiopie overvallen en afgeperst.

'Densimo is daardoor zeer over zijn toeren geraakt', deelde zijn coach Wolde-Meskel mee. 'Hij heeft lange tijd niet kunnen trainen. Densimo is niet fit voor de Olympische Spelen.'

Densimo werd thuis overvallen en later afgeperst voor 25.000 dollar. De politie stelt een onderzoek in en heeft de loper intussen bescherming gegeven.

Ethiopie neemt in Barcelona voor het eerst in twaalf jaar weer deel aan de Olympische Spelen. Na Moskou boycotte het vroegere marxistische land de spelen van 1984 in Los Angeles en van 1988 in Seoul. De laatste om louter financiële redenen. Grote medaillekansen worden in Barcelona toegedicht aan de lange-afstandslopers Fita Bayissa en Addis Abebe.

Bridgeclub Baranca

WILLEMSTAD — De uitslagen van het vakantietoernooi van bridgeclub Baranca — in totaal waren 24 paren aanwezig — luiden als volgt: 1. Heren Schrils/De Haseth 67.23; 2. mevr. Engelmann/heer Nijhoff 60.98%; 3. echtpaar De Paula 57.95%; 4. heren Saladin/Moeniralam 57.39%; 5. dames V.d. Net/Den Dulk 55.11%; 6. mevr. Geenen/heer Brown 54.73%; 7. echtpaar Le Fevre 53.98%, 8. dames Kruisheer/Nebbeling 53.41%; 9. dames Van Beek/Van Loon 52.46%; 10. dames Saladin/De Vries 52.46%; 11. dames Calvo/Boudewijns 51.52%; 12. mevr. Nijdam/heer Kruisheer 50.95%.

De overige paren scoorden minder dan vijftig procent.

Sport in 't kort

TENNIS, - Een Amerikaanse rechtbank heeft de voormalige tennister Tracy Austin een schadevergoeding van 1,35 miljoen dollar (2,3 miljoen gulden) toegewezen. In 1989 was Austin door een vrachtwagen aangereden waardoor zij haar tenniscarriere moest beeindigen.

VOETBAL, - Fernando 'Nando' Munoz, de Spaanse international, heeft een contract van vier jaar getekend bij Real Madrid. De 24-jarige verdediger speelde de afgelopen twee jaar bij Barcelona. Daarvoor kwam hij uit voor Sevilla.

VOETBAL, - Myllykoski Pallo heeft de Finse voetbalbeker veroverd. De club won de finale in Helsinki tegen Jakobstad met 2-0. De ruststand was 1-0.

Houillard opvolger van Michel Platini

PARIJS - Gerard Houillier is de nieuwe coach van het Franse voetbalelftal. De 45-jarige Houillier werd eerder deze week door de FFF aangesteld.

Hij de opvolger van Michel Platini, die na de eindronde om de Europese titel ontslag nam. Houillier was assistent van Platini. Daarnaast was hij technisch directeur van de Franse voetbalbond. Naar verwachting zal Platini een leidende positie krijgen bij de eindronde om het wereldkampioenschap in 1998 waarvan Frankrijk de organisatie heeft verworven.



BRUSSEL - De Fransman Laurent Jalabert die gisteren de zesde etappe van de Tour de France, een rit van Roubaix naar Brussel, op zijn naam schreef. Jalabert ontsnapte samen met Holm en de favorieten Lemond en Chiappucci.

Tienkamper Daley Thompson zet punt achter loopbaan

DEN HAAG - Daley Thompson, de Engelse wereldrecordhouder op de tienkamp, heeft zijn carriere beeindigd. De Olympische kampioen van 1980 en 1984 deed donderdag in Londen een laatste vergeefse poging het vereiste totaal van 7850 punten voor deelneming aan de Olympische Spelen te halen. Die poging duurde welgeteld vijf seconden.

Op de 100 meter, het eerste onderdeel van de tienkamp die donderdag door de Engelse bond speciaal was georganiseerd op het sportcentrum Crystal Palace in Londen, scheurde Thompson, 21 dagen voor zijn 34ste verjaardag, een spier in het rechter bovenbeen. Hij viel voorover naast de baan en werd even later hinkend weggeleid door trainer Frank Dick en een fysiotherapeut. Dertig betalende toeschouwers en een groepje schoolkinderen waren getuige van het droeve einde van een sportieve loopbaan, waarin Thompson twee Olympische (1980 en 1984), een wereld (1983), twee Europese (1982 en 1986) en drie Britse Gemenebesttitels (1978, 1982 en 1986) op de tienkamp behaalde. Daarnaast was hij in 1977 ook Europees kampioen bij de junioren.

IDEAAL

De omstandigheden leken op Crystal Palace ideaal. Het was warm en windstil. Aan de 100 meter gingen drie valse starts vooraf, waarvan een door Thompson veroorzaakt. Thompson was met zijn trainingsmakker Eric Hollingworth bij de vierde start snel weg maar greep na vijf seconden naar zijn rechterbeen.

Coach Dick had het allemaal uitstekend voorbereid. De afsluitende 1500 meter van de tienkamp waarin Daley Thompson zijn vijfde Olympische startbewijs zou veroveren, moest plaats vinden tijdens de grand prix-wedstrijd, die gisteren op de baan van Crystal Palace werd gehouden. De verwachte 16.500 toeschouwers hadden dan de beste Engelse allround-atleet een staande ovatie kunnen geven.

Thompson keerde na behandeling op de baan terug. 'Dit is het einde van mijn internationale carriere. Wat vandaag gebeurd is, beschouw ik niet als een mislukking. Als ik het niet zou hebben geprobeerd, was het een mislukking geweest.

In zijn schitterende loopbaan verbeterde daley thompson vier maal het wereldrecord 1980 (8622 punten), 1982 (8704 en 8743) en 1984 (8847). Daarvoor stelde hij ook vier maal het wereldrecord voor junioren, waarvan een keer in Sittard, scherper.

STERREN ONTBREKEN

Door het definitief wegvallen van Thompson is de Olympische tienkamp opnieuw van een 'ster' beroofd. Naast de wereldrecordhouder ontbreekt met Dan O'Brien ook de wereldkampioen. De Amerikaan miste eind vorige maand bij de selectiewedstrijden in New Orleans terwijl hij op weg was naar een nieuw wereldrecord, de aanvangshoogte bij het polsstokhoogspringen en kwalificeerde zich niet voor Barcelona. Met Christian Schenk ontbreekt ook de Olympisch kampioen van Seoul. De Duitser slaagde er door een elleboogblessure niet in zich te kwalificeren. Ook de wereldkampioen van 1987 (Rome), de Duitser Torsten Voss, haalde de kwalificatie-eis voor Barcelona niet.

Delion winnaar 7e etappe Tour

VALKENBURG - Giles Delion heeft vandaag de zevende etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen. De Fransman versloeg net over de top van de Cauberg, aan het einde van de rit van Brussel naar Valkenburg over 196,5 kilometer zijn medevluchters Roche (Ier), Jarmann (Zwi) en Tebaldi (Ita) in de eindsprint. Theunisse (achtste) was de beste Nederlander op iets minder dan een minuut. Het peloton had een handvol seconden meer achterstand.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren, in de major leagues, gespeelde wedstrijden van het Amerikaans honkbal.

American League: Seattle Mariners - New York Yankees 5-2, Minnesota Twins - Baltimore Orioles 5-2, Boston Red Sox - Chicago White Sox 6-5, California Angels - Detroit Tigers 6-1, Oakland Athletics - Toronto Blue Jays 5-1, Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 3-1, Texas Rangers - Cleveland Indians 6-5.

National League: Atlanta Braves - Chicago Cubs 4-0, Pittsburgh Pirates - Cincinnati Reds 4-0, New York Mets - Houston Astros 7-6, San Diego Padres - Philadelphia Phillies 8-7, St Louis Cardinals - Los Angeles Dodgers 3-1, Montreal ... San Fransisco ...

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

****

Ex-vakbondsman gouverneur van Grenada

ST GEORGE'S - Het voormalige hoofd van het departement van Onderwijs op Grenada, Reginald Oswald Palmer, is benoemd tot gouverneur van Grenada.

Per 1 augustus aanvaardt de 69-jarige Palmer zijn nieuwe functie. In het verleden is hij jarenlang werkzaam geweest in de vakbeweging. Hij is de opvolger van Sir Paul die gedurende zeventien jaar de Britse koningin Elizabeth II heeft vervangen op het Caribische eiland. Sir Paul trad aan in deze functie toen ook Maurice Bishop als premier aantrad. Na diens dood als gevolg van een opstand van vroegere partijgenoten die meer Leninistsch georiënteerd waren, bleef Sir Paul als gouverneur aan. Tijdens die opstand kwamen Amerikaanse en Caribische troepen tussenbeiden op Grenada op verzoek van Sir Paul.

■ *LITTLE ROCK - De Democraten in opmars: presidentskandidaat gouverneur BilL Clinton (links) aan het joggen samen met zijn keuze voor het vice-presidentschap van de Verenigde Staten senator Albert Gore van Tennessee. Er valt overigens nog een hele afstand af te leggen voor zij in het Witte Huis aankomen.*

Nieuwe Poolse premier



■ *WARSCHAU - Polen heeft een nieuwe premier in jurist en hoogleraar Hanna Suchocka. Haar benoeming als premier werd goedgekeurd door het parlement met 233 stemmen voor en 61 tegen en 113 onthoudingen. Zij is lid van de links van het centrum opererende Democratische Unie partij van oud-premier Tadeusz Mazowiecki.*
(AFP-satellietfoto)

Op 11 juli 1992 is, na een kort ziekbed, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader en broer

GUALTERIO EDMUNDO ATANASIO BOOI

geboren 25-3-1911 te Bonaire

Officier in de Orde van Oranje Nassau
Oud lid Eilandsraad te Curacao
Oud lid Staten der Nederlandse Antillen
Oud lid Raad van Advies der Nederlandse Antillen

namens

Zijn echtgenote	: **Maria L. Booi-Nicolaas te Bonaire**
Zijn dochters	: **Irene C. M. Welvaart - Booi en echtgenoot (Bonaire)** **Sonja G. Herlaar - Booi en echtgenoot (Bonaire)**
Zijn kleinkinderen	: **Jenny Halman - Gerharts en echtgenoot (Nederland)** **Larry Gerharts en echtgenote (Nederland)** **Debbie Kamphorst - Gerharts en echtgenoot (Nederland)** **Grace Beyert - Gerharts en echtgenoot (Nederland)** **Balt Herlaar Jr. (Curacao)** **Mark Herlaar (Nederland)** **Cynthia Herlaar (Nederland)**
Zijn achterkleinkinderen	: **Constance, Gideon, Walter en Danny (Nederland)**
Zijn zusters	: **Margot Sybrandy - Booi en echtgenoot (Curacao)** **Inez Loos - Booi en echtgenoot (Duitsland)** **Lourdes Pankau - Booi en echtgenoot (U.S.A.)** **Wilhelmina Booi (Nederland)**
Zijn broers / schoonzusters:	**Braulio Booi en familie (Curacao)** **Carlos Booi en familie (Curacao)** **Dorety Booi - Nicolaas (Curacao)** **Albaligia Booi - Pijpers (Nederland)**

Jack Nicolaas, Sjon Mi Booi, familie Lopez-Ramirez/Zwanenburg, en overige familieleden op Bonaire, Curacao, Aruba en Nederland.

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 15 juli 1992.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 uur in de Rooms Katholieke Kerk te Kralendijk, waarbij na de uitvaartmis om 16.00 uur de begrafenis zal plaats vinden op de Rooms Katholieke begraafplaats te Kralendijk, Bonaire.

Na afloop van de begrafenis, gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Bonaire, J.A. Abraham Boulevard 65.

Op mars naar Witte Huis



Nieuwe tekstschrijver voor Bush

WASHINGTON - President George Bush van de Verenigde Staten heeft Steven Provost aangetrokken voor zijn staf. Provost gaat deel uitmaken van het team dat de toespraken voor Bush opstelt.

Uit een bekendmaking van het Witte Huis blijkt dat de 31-jarige Provost adviseur wordt van Bush op het gebied van de communicatie. Hij zal daarbij nauw moeten gaan samenwerken met degenen die de staf vormen voor de herverkiezings campagne van Bush. Provost was eerder belast met de leiding van de PR bij het Amerikaanse "fast food"-concern dat zich beroept op het feit dat zijn kippen zo lekker klaar gemaakt worden dat men zijn vingers aflikt.

***

Het Texaanse concern MAXXAM biedt 350 miljoen dollar voor het in financiële moeilijkheden verkerende Amerikaanse luchtvaartbedrijf Continental Airlines. Als het bod wordt geaccepteerd, ontvangt Maxxam 72 procent van de aandelen. Maxxam heeft onder meer een meerderheidsbelang in Kaiser Aluminium.

Servië zet groot offensief in

Frankrijk stuurt geen helilopters naar Sarajevo

ZAGREB/BELGRADO/PARIJS - Servische strijdgroepen hebben zaterdag volgens de Bosnische radio een groot offensief ingezet tegen de Oostbosnische stad Goradse op zestig kilometer ten zuid-oosten van Sarajevo. Frankrijk schort volgens de Franse radio de zending van legerhelikopters naar Sarajevo voor onbepaalde tijd op.

De Fransen wilden met hun helikopters de humanitaire hulpverlening in en rond de Bosnische hoofdstad veiligstellen. Tot de opschorting zou zijn besloten op aandringen van Amerikaanse officieren, die vreesden dat het inzetten van dit materieel zou leiden tot een escalatie van het geweld. De helilopters worden nu gereedgehouden om binnen 48 uur te kunnen worden ingzet.

De strijdende partijen in Sarajevo hebben er in principe mee ingestemd hulpleveranties aan Dobrinja toe te staan, de wijk van Sarajevo die tot nu toe het meest onder het oorlogsgeweld te lijden heeft gehad. Dat is vrijdag meegedeeld door Mik Magnusson, functionaris van de Verenigde Naties in Sarajevo. Door de voortdurende artilleriebeschietingen en de straatgevechten is het plan van de VN uitgesteld om vandaag al een voedseltransport op gang te brengen. Naar schatting 30.000 inwoners zitten nog vast in Dobrinja.

"Wij hebben in principe de instemming van beide partijen voor een veilige doorgang naar Dobrinja", verklaarde Magnusson. Met de luchtbrug van de ze week heben rond 120 vliegtuigen meer dan 1200 ton voedsel en medicamenten naar Sarajevo overgebracht. Die zijn uitgedeeld aan zo'n 150.000 mensen, de helft van de bevolking van de stad.

De Servische autoriteiten in het oosten van de republiek Kroatië zijn inmiddels vandaag begonnen met het uitgeven van nieuwe passen en identiteitsbewijzen van wat zij de 'Servische republiek Krajina' noemen. Door de ze stap wil de Servische minderheid zich kennelijk definitief losmaken van Kroatië. Dit gebeurde juist terwijl premier Milan Manic van klein-Joegoslavië (Servië plus Montenegro) bij terugkeer uit Helsinki verklaarde tegen kantonisering op etnische basis van Bosnië-Herzegovina te zijn.

Tv-toppers in de VS

De top tien van de meest favoriete tv-programma's in de Verenigde Staten: 1) Murphy Brown, 2) Rosanne, 3) The Cosby Show, 4) Cheers, 5) Home Improvement, 6) Coach, 7) 60 Minutes, 8) Designing Women, 9) Northern Exposure, 10) Night Court.

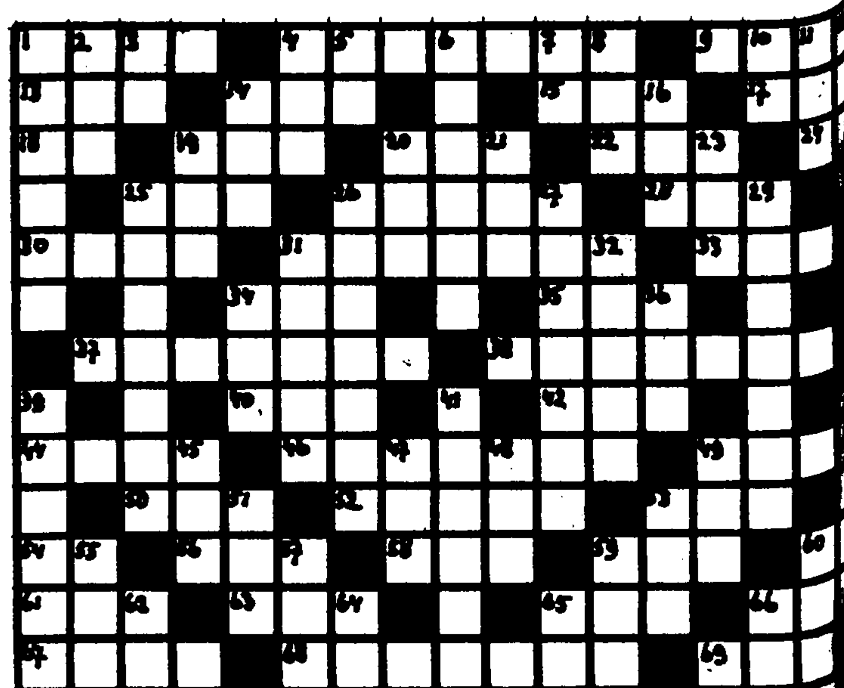
In Florida is de **top tien**: 1) The Cosby Show, 2) Roseanne, 3) Beverly Hills, 90210,



4) Murphy Brown, 5) Matlock, 6) Cheers, 7) Coach, 8) Home improvement, 9) Married...with children, 10) The Golden Girls.

***

De index van de producentenprijzen in de VERENIGDE STATEN is in juni 0,2 procent gestegen ten opzichte van mei. Als de stijging van de energieprijzen met 2,3 procent buiten beschouwing wordt gelaten, viel een daling met 0,1 procent waar te nemen.



HORIZONTAAL: 1. Onbedekt; 4. vogel; 9. lichame… orgaan; 13. lichamelijk deel; 14. vis; 15. gevange… 17. bijbelse figuur; 18. muzieknoot; 19. snel; 20. Eng… bier; 22. kwab; 24. nummer; 25. haargroei; 26. familielid; 28. bijbelse figuur; 30. gokspel; 31. zich schamen; 33. aanwijzend voornaamwoord; 34. via; 35. dof; 37. plaats in Canada; 38. Portugees eiland; 40. steensoort; 42. bitter vocht; 44. ceintuur; 46. insekt; 49. voedingsmiddel; 50. duin; 52. vergaren; 53. dierenverblijf; 54. gewicht; 56. bijbelse figuur; 57. speelgoed; 59. brij; 60. voorzetsel; 61. getal; 63. insekt; 65. dwaas; 66. rondedans; 67. deel van het lichaam; 68. foto; 69. voegwoord.

VERTIKAAL: 1. Rust; 2. papegaai; 3. voormiddag; 4. speelgoed; 5. briefaanhef; 6. stukken grond; 7. voegwoord; 8. cilinder; 10. bijwoord; 11. dierenverblijfplaats; 12. roofdier; 14. kostuum; 16. paard; 19. havenplaats; 20. voorzetsel; 21. roem; 23. meubelstuk; 25. een rooftocht ondernemen; 26. vermaak; 27. plaats in Duitsland; 29. vis; 31. Spaans rijpaard; 32. voegwoord; 34. dotje planten; 36. heftig; 39. kribbig; 41. invoer; 43. arrest; 45. zoogdiertje; 47. knaagdier; 48. dun; 49. beteuterd; 51. vreemde munt; 53. menig; 55. rondedans; 57. berg; 59. sportterm; 60. weinig; 62. neon; 64. militair; 65. persoonlijk voornaamwoord; 66. het Romeinse rijk.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van de Amigoe Puzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

M. Bakker
Kaya Achilles 5
Curaçao

De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe: Curaçao - Scherpenheuvel z/n, tot drie uur n.m.; Aruba - Kaya G.F. Betico Croes 110 tijdens kantooruren.
Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur.
Gelieve duidelijk op de enveloppe te vermelden:

AMIGOE PUZZEL

Curaçao: POB 577, Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110 en Bonaire: Kaya Gobernador Debrot 152 t.n.v. Hubert Linkels.

OPLOSSING VORIGE WEEK:

HORIZONTAAL: 1. Harem; 5. vogel; 9. strek; 14. Adieu; 15. mos; 16. git; 18. mare; 19. net; 20. kas; 22. Don; 24. mot; 25. Sr.; 26. pit; 27. men; 29. Rob; 31. St.; 32. dom; 33. later; 35. urn; 37. pair; 39. Ben; 40. tot; 42. uier; 44. betoog; 45. losser; 46. ster; 47. les; 49. Ede; 50. stam; 52. T.E.E.; 54. regie; 56. nes; 57. ar; 59. tip; 61. nok; 62. fel; 63. os; 64. pal; 66. kip; 68. rit; 69. Els; 70. eten; 72. kap; 74. set; 75. spie; 76. loens; 77. doven; 78. steen.

VERTIKAAL: 1. Hansop; 2. ader; 3. rit; 4. Ee; 5. vos; 6. os; 7. eg; 8. lid; 10. t/m; 11. ram; 12. Eros; 13. ketter; 15. mat; 17. tor; 20. Kim; 21. vet; 23. nou; 26. portret; 27. man; 28. net; 30. Brussel; 32. dieet; 33. leger; 34. rolde; 36. niets; 38. abt; 39. bol; 41. toe; 43. era; 46. stapel; 48. Sen; 49. eik; 51. missen; 53. eik; 55. gom; 56. net; 58. rato; 60. pik; 63. olie; 65. lee; 67. pad; 68. ren; 69. epe; 71. N.N.; 73. po; 74. se; 75. St.

Azerisch offensief gaat door

Armenië uit overleg over Nagorno-Karabach

ROME - De Armeense delegatie heeft zich teruggetrokken uit een vredesoverleg over de oorlog in de Armeense enclave Nagorno-Karabach in Azerbajdzjan. Het terugtreden van de Armeense delegatie is een protest tegen een recent Azerbajdzjaans offensief in de regio. Bij het Azerische offensief zou de belangrijke stad Mardakert in hun handen zijn gevallen.

De Armeense delegatieleider Cristian Der Stepanian zei tegenover het Italiaanse persbureau ANSA dat de Armeniërs pas na de onderhandelingstafel terugkeren als de "Azerbajdzjaanse agressie" wordt veroordeeld. De Italiaanse onderhandelaar Mario Raffaelli zei te hopen dat de Armeense delegatie van gedachten verandert en maandag opnieuw aan het vredesoverleg zal deelnemen. Aan de vredesbesprekingen in Rome, die al een keer eerder werden geschorst, doen elf landen mee.

Azerbajdzjaanse eenheden hebben zaterdag een nieuwe aanval gelanceerd op Mardakert, de belangrijkste stad in het noorden van de enclave Nagorno-Karabach. De persdienst van het "Armeense" parlement in Stepanakert, de hoofdstad van Nagorno-Karabach, berichtte dat de Azerbajdzjaanse troepen nagenoeg geheel Mardakert in handen hebben. Armeense eenheden voerden de controle uit over de strategisch gelegen stad totdat Azerbajdzjaanse troepen midden juni een offensief begonnen.

Commissie: 'Pretoria niet betrokken bij bloedbad'

Afrikaans verzoek in V-raad over Zuid-Afrika

NEW YORK - De Afrikaanse staten hebben de veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) gevraagd in spoedzitting bijeen te komen om de politieke crisis in Zuid-Afrika te bespreken. De commissie welke een onderzoek instelde naar de eventuele betrokkenheid van president De Klerk bij een recent bloedbad heeft vastgesteld dat dit niet het geval is geweest.

De Veiligheidsraad hield maandag een informele vergadering, maar stelde een discussie over het geweld in Zuid-Afrika uit tot VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali verslag uitbrengt. Hij heeft laatst met de verschillende partijen in het Zuidafrikaanse conflict gesproken.

De Zuidafrikaanse rechter Richard Goldstone, die belast is met een onderzoek naar het geweld in de zwarte steden, maakte maandag bekend dat hij geen directe bewijzen heeft gevonden voor beschuldigingen dat president Frederik de Klerk, zijn ministers of hoge veiligheidsofficieren direct betrokken zijn bij de bloedige onlusten in de 'townships'. Het ANC bekritiseerde zijn conclusies omdat "het gebrek aan financiële middelen en het mandaat van (Goldstone's) commissie hem beperkt hebben een aantal geweldsincidenten tot op de bodem uit te zoeken". Goldstone uitte wel kritiek op de regering omdat deze geen gehoor heeft gegeven aan de aanbevelingen van zijn commissie om het geweld in te dammen, zoals verscherpte veiligheidsmaatregelen op plaatsen waar de onlusten vaak ontstaan.

Het autobedrijf Toyota South Africa, de grootste autoproducent van het land, heeft maandag bekendgemaakt zesduizend werknemers te hebben ontslagen. De arbeiders waren in staking en weigerden gehoor te geven aan een door de directie gesteld ultimatum het werk voor eind juni te hervatten. De stakers eisten van het bedrijf vergoedingen voor het verlies aan inkomen dat zij hadden geleden vanwege eerdere stakingsacties.

De zeven belangrijkste industrielanden willen dat het ANC en de regering-De Klerk snel weer gaan onderhandelen over de hervormingen in Zuid-Afrika. Het geweld moet een halt worden toegeroepen. De oproep staat in een verklaring die de Duitse bondskanselier Helmut Kohl dinsdag heeft uitgegeven namens de zeven leiders. In de verklaring wijdt de G-7 enkele woorden aan alle brandhaarden in de wereld.

Personeel Fokker weinig wijzer na bijeenkomst

SCHIPHOL-OOST - Werknemers van Fokker zijn vrijdagmiddag maar weinig meer te weten gekomen over de lopende fusie besprekingen met de Duitse vliegtuigbouwer Dasa dan ze hadden gehoopt. Vice-voorzitter R.J. Duinen van de Raad van Bestuur van Fokker gaf geen concrete antwoorden op de vragen die zij hem stelden op een personeels bijeenkomst. Hij riep de werknemers op geduld te hebben omdat de fusie besprekingen nog niet zijn afgerond, zo bleek na afloop van de bijeenkomst.

Duinen liet het personeel weten dat er op dit moment 'geen aanleiding tot paniek' is. Ook vroeg hij het personeel nu geen actie te voeren om de onderhandelingen met Dasa niet te bemoeilijken, aldus Van Bers vertegenwoordiger van de industriebond FNV na de bijeenkomst in de kantine van Fokker. Journalisten werden door de Nederlandse vliegtuigbouwer van de bijeenkomst geweerd.

"Hij draaide duidelijk om de hete brei heen", aldus een van de werknemers die de bijeenkomst had bijgewoond. "We vroegen hem waarom Swarttouw als commissaris is afgetreden, waarom Dasa 51 procent moet hebben en of Fokker straks naar Duitsland wordt overgeplaatst. Maar op geen van deze vragen hebben wij een duidelijk antwoord gekregen. We weten nu nog niks."

De ontmoeting was inderhaast belegd door de lokale ondernemingsraad van de Fokker-vestiging Schiphol-oost onder druk van het personeel. De onrust onder de werknemers was gegroeid door berichten in een van de ochtendkranten, dat bij een overneming van de zeggenschap bij Fokker door Dasa de Nederlandse vliegtuigbouwer alle macht uit handen zou moeten geven.

Financieel Nieuws

Beurs zonder animo

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft het hogere koerspeil dat met name donderdagmiddag door een aantrekkend Wall Street en een vastere dollar kon worden bereikt, vrijdag niet weten vast te houden.

Er werd ruim hoger geboden, maar later op de dag kalfden veel koersen wat af. Gezien de opnieuw hogere start van de Amerikaanse beurs, viel het allemaal een beetje tegen, zo vond men op de beurs. Maar de aanhoudende stilte door de vakanties en het op handen zijnde weekeinde verklaarden veel.

De EOE-index eindigde op 300,74 en dat was slechts 0,11 boven het slot van donderdag. Van de koersindex algemeen ging zelfs 0,1 punt af op 205,1, door het gewicht van Koninklijke Olie. De omzet kwam uit op f.1533 miljoen, waarvan f.455 miljoen in aandelen. Ook veel obligaties moesten na een prijshoudend begin later iets in koers terug.

Fokker blijft de gemoederen bezighouden. Een nu circulerend samenwerkingsplan tussen Fokker en het Duitse Dasa toont een almachtige positie voor Dasa en de vraag is of minister Andriessen van Economische Zaken daarmee akkoord kan gaan. De koers van Fokker daalde 60 cent naar f.31,20.

De internationals weerspiegelden met een verdeeld beeld de situatie op de hele aandelenmarkt. Koninklijke Olie moest hier 70 cent terug naar f.150,70. Elders op de hoofdmarkt deden zich nog enkele uitschieters voor. Amev liep vooral in de middag op en verliet de markt f.1,20 hoger op f.54,-. Uitgever Elsevier steeg f.1,30 naar f.107,30 en collega VNU tachtig cent naar f.84,-. Wessanen verwisselde f.1,30 hoger van eigenaar op f.89,80. Hoogovens zakte f.1,- weg naar f.47,40.

Op de lokale markt deed Sphinx het goed. Rekening houdend met de ex-dividend notering trok de koers f.1,40 aan naar f.52,-. United Dutch steeg f.0,30 naar f.1,70. Van Dorp moest f.1,50 prijsgeven op f.41,-. Rood Testhouse zakte drie dubbeltjes naar f.5,70.

Ook de optiebeurs beleefde een weinig inspirerende dag. Opties op de OEO-index vormden de actiefste klasse. Er gingen hierin 9700 contracten om. De totale omzet op de EOE kwam vrijdag uit op 32.000 contracten.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	10-7	FRANKFURT	PREV.	10-7	AMSTERDAM	PREV	10-7
DOW JONES	3324	3330	DAX INDEX	1757	1754	CBS GEN.INDEX	122.10	122.00
AM.EXP.	23.88	24.00	ASKO	715.00	728.00	ABN-AMRO	44.60	44.80
ANHEUSER B	57.38	57.75	BASF	239.90	240.20	AEGON	61.50	61.70
ATT	44.00	43.75	BMW	581.90	580.50	AHOLD	83.40	83.70
BORDEN	30.38	30.38	COMMERZBANK	260.40	259.60	AMEV	52.80	54.00
CAMPBELL S	37.63	37.50	DAIMLER BENZ	761.40	757.50	AKZO	145.20	145.80
CHRYSLER	19.88	20.00	DEUTSCHE BANK	707.00	705.00	BOLS	45.30	45.40
CITICORP	20.75	21.13	HOECHST	249.30	249.00	BUHR.TET.	46.60	46.20
COASTAL CO	26.50	26.25	KAUFHOF	520.50	511.70	DAF	21.70	21.30
COCA COLA	43.25	42.63	MAN	384.50	383.50	DSM	106.30	106.00
DIGITAL	35.88	37.50	PREUSSAG	403.20	404.50	ELSEVIER	106.00	107.30
DUPONT	49.25	48.75	SIEMENS	662.80	661.50	FOKKER	31.80	31.20
EAST.KODAK	41.38	41.50	VW	382.00	381.90	GIST BROC.	37.70	37.00
EXXON	61.63	61.50				HAGEMEYER	133.00	134.00
FORD	44.38	44.88				HEINEKEN	169.50	169.80
GEN.ELECT.	77.75	76.38	LONDON			HOOGOVENS	48.40	47.40
GEN.MOTORS	41.00	41.00				HUNT.DOUGLAS	63.00	63.10
HEINZ	39.50	39.25	FT-100 INDEX	2497	2490	ING	48.60	48.70
HOMESTAKE	13.75	13.63				KLM	32.90	33.20
IBM	97.50	97.63	ARGYLL	3.48	3.53	KNP	47.30	47.00
KELLOGG	65.25	64.13	BARCLAYS BANK	3.20	3.19	NEDLLOYD	53.80	54.20
MC DONALDS	45.63	47.00	BASS	5.48	5.56	PHILIPS	29.17	29.20
MERCK	50.88	50.50	BRITISH STEEL	0.63	0.63	ROBECO	92.80	93.00
MINNES.MNG	97.25	96.88	BRITISH TEL	3.52	3.56	ROLINCO	92.20	91.90
MOBIL CORP	62.50	62.50	BTR	4.49	4.43	RORENTO	74.30	74.30
PFIZER	79.50	77.38	CADBURY	4.63	4.67	RODAMCO	47.60	47.50
P.MORRIS	57.75	79.13	CABLE & WIRE	5.22	5.35	ROYAL DUTCH	151.40	150.70
QUAKER	38.75	59.00	GRAND MET	4.60	4.66	UNILEVER	187.30	186.80
SEARS	32.38	39.25	MARKS & SPENCER	3.17	3.06	VMF STORK	41.80	42.30
UP JOHN	26.75	32.13	REDLAND	4.86	4.73	VNU	83.20	84.00
WOOLWORTH	26.50	26.88	TATE & LYLE	3.65	3.70	WESSANEN	88.50	89.80
GOLD	347.90	349.00	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.93	3.91	NIKKEI DOW IND.	16848	16783.7	TSK 300	3439	3447
CRUDE OIL	21.40	21.54	BRIDGESTONE	1140	1140	ALCAN	21.63	21.50
			CANON	1330	1340	BELL	45.50	45.75
US$/Yen	125.75	125.45	DAI ICHI KANGYO	1270	1280	BANK OF NS	23.00	23.00
			DAIWA SEC.	799	775	CAN.PAC.	17.75	18.00
US$/DMARK	1.52	1.49	HITACHI	804	806	IMASCO	35.38	35.75
			HONDA MOT.	1250	1240	LAIDLAW	12.50	12.50
GBP/US$	189.50	192.15	JAPAN AIRLINES	710	722	MOORE	21.38	21.38
			NOMURA SEC.	1350	1350	NORANDA	19.63	19.80
US$/NLG	1.70	1.69	NIPPON STEEL	281	278	PLACER DOME	12.88	12.88
ECU/US$	135.65	136.70	MAZDA	454	463	POWER CORP.	15.25	15.13
CAN/US$	83.81	84.01	SONY	4200	4180	ROYAL BANK	25.50	25.50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION
For further information call
Tel: 661818/661626/661627

Madison verwacht democraten

■ *NEW YORK - Taxi's en voetgangers voor Madison Square Garden, waar maandag de Democratische Conventie wordt gehouden. Naar verwachting zal Bill Clinton daar de nodige steun in de rug krijgen om als Democratische presidentskandidaat de verkiezingen in te gaan.*

Richtingloos Wall Street sluit toch fractie hoger

NEW YORK - De effectenbeurs van New York wist vrijdag nauwelijks een richting te bepalen. De Dow Jones-index van dertig industriële fondsen stond wel de gehele dag op winst, maar zag daarvan op het eind van de dag nog maar 6,48 punt over op 3330,56 punten.

De Dow wist in het begin van de handel nog te profiteren van de forse stijging van donderdag toen de index ruim dertig punten steeg. Maar in de loop van de dag moest terrein worden prijsgegeven, waarbij de Dow in ieder geval de winst van donderdag wist vast te houden. De omzet bedroeg een magere 160 miljoen aandelen.

De dollar sloot in New York fors lager onder invloed van speculaties over een maatregel van de Nederlandse Centrale Bank. Die besloot de kasreserve voor de periode van 15 tot 24 juli fors te verhogen, waardoor de geldhoeveelheid in omloop beperkt wordt. Handelaren menen dat dit de voorbode is van een besluit van de Duitse Centrale Bank volgende week om de monetaire teugels verder aan te halen. De dollar daalde tot f 1,6845 tegen een slot donderdag van f 1,7060. In Amsterdam sloot de dollar vrijdag op f 1,6940.

***

LONDEN — In Groot-Brittannië is vrijdag waarschijnlijk voor de laatste keer de doodstraf uitgesproken. Op het eiland Man, dat vergaande autonomie geniet, kreeg een 22-jarige man de doodstraf voor de moord op een vrouw.

In de rest van Groot-Brittannië werd de doodstraf in 1965 afgeschaft en het parlement van het eiland Man is bezig hetzelfde door te voeren.

Man kent officieel ook nog geseling als straf. Verwacht wordt dat het ministerie van Binnenlandse zaken in Londen de straf zal omzetten in levenslange gevangenisstraf. De laatste keer dat er een moord plaatsvond op Man was in 1982. De laatste keer dat een doodstraf werd voltrokken, was in 1872.

***

HWS Holding, een joint venture van het Britse glasconcern Heywood Williams group en de Venlose Scheuten Glasgroep, heeft in Pels en Joosten in Hoorn een belang van 60 procent genomen. Pels en Joosten produceert hoofdzakelijk dubbel glas en glazen gevels. Dit bedrijf biedt werk aan 110 mensen en heeft een omzet van f.25 miljoen. De geconsolideerde omzet van HWS Holdings komt hierdoor op f.175 miljoen.

***

ATHLON GROEP (autoleasing, verkoop en autoschade herstel) heeft de autoplaatwerkerij en spuitinrichting Drinkwaard in Ridderkerk gekocht. De overneming is in contanten bestaald. De goodwill wordt ten laste gebracht van het eigen vermogen. Athlon groep bestaat uit 13 bedrijven met in totaal 250 werknemers en een jaaromzet van f.37 miljoen.

***

De economie van CHINA is in het eerste halfjaar van 1992 volgens schattingen gegroeid met tien procent, zo meldt de partijkrant het volksdagblad. De industriële produktie, bestedingen, buitenlandse handel en binnenlandse investeringen lieten een groei zien. Waarnemers verwachten dat de groei zal aanhouden.

Op de vlucht voor Servisch vuur

■ *SARAJEVO - De strijd in Bosnie-Hercegovina gaat onverminderd voort. Deze foto toont Kroatische militairen die over een provisorisch aangelegd bruggetje proberen te ontsnappen aan het schieten door Servische scherpschutters in de buurt van Dodrivna, een paar kilometer van de Bosnische hoofdstad Sarajevo.*

RUM SAN PABLO
Aangenaam en milieu vriendelijk

Niet alleen voor de verkoop, maar ook voor
HET HUREN
van een fontein / vijver / waterval / waterdisplay kunt U bij ons terecht.
Dagelijks OPEN van 2 tot 6 en zaterdags ook van 10 tot 1.
LOBO
FOUNTAIN & LIGHTING DESIGN N.V.
Schottegatweg oost 13 (C.H.C.) Fax.: 372807
Tel.: 370061 Private: 376919

McDonald's
SALIÑA
zal
GESLOTEN
zijn vanaf
13 t/m 24 juli
wegens verbouwing
Onze excuses
voor het ongemak.
McDonald's Punda
zal nu OPEN zijn
ZONDAG
VOOR ONTBIJT

POWERWARE®
True On-Line Uninterruptible Power Systems
350VA - 28,000 + kVA
Designed to safeguard PCs, networks, large mainframes and most special purpose electronic systems from common power line disturbances.
For more information on this product please contact
IBM
IBM WORLD TRADE CORPORATION
Rigelweg 2
Phone: 377000
Curaçao

MENSEN

Onder-water-record



Aquanaut Richard Presley (33) zit al zestig dagen onder water in een cabine en heeft daarmee een record gebroken. De Amerikaan wil tot 13 juli onder water blijven. Het begon als een NASA-proef die slechts een paar dagen zou duren. Zijn collega's gingen terug naar het wateroppervlak, Presley besloot in de cabine te blijven om te werken aan het 'breken van het record' van vier mannen in 1969. Hij zit overigens wel luxe: heeft een badkamer, keuken inclusief microwave en gootsteen, VCR en een audio-installatie.

Nijl-slib zorgt voor milieuramp

Slib dat eeuwenlang met de rivier de Nijl werd aangevoerd en de Egyptische landbouwgronden vruchtbaar maakte, wordt sinds twintig jaar afgezet voor de hoge dam bij Aswan en dreigt daar op den duur een **milieuramp** te veroorzaken.

Hamdi Al-Taher, voorzitter van de overheidsorganisatie die de hoge dam beheert, de 'algemene hogedamautoriteit', zegt dat het slib uiteindelijk zou kunnen gaan verhinderen dat de rivier het Nasser-meer bereikt, het 500 kilometer lange stuwmeer voor de dam. Het zou de loop van de rivier kunnen veranderen en ervoor zorgen dat de Nijl de westelijke woestijn in stroomt.

De hoge dam werd tussen 1964 en 1971 met Sovjethulp gebouwd en zorgde voor een ingrijpende verandering van het ritme van de boeren, dat al meer dan 6.000 jaar in het Nijldal bestond. De voordelen ervan zijn echter overduidelijk. Het gigantische reservoir dat achter de dam ontstond werd een soort verzekering tegen droogte. En in plaats van de jaarlijkse overstromingen van de rivier, zorgde de dam voor een gestage water-aanvoer, zodat het land het hele jaar kan worden bevloeid en er meermalen per jaar kan worden geoogst.

Er zijn echter ook nadelen. Een ervan is dat het slib, dat met de jaarlijkse overstromingen werd afgezet en dat zorgde voor de vruchtbaarheid van het land, nu terecht komt in het Nassermeer. De boeren waren zo gedwongen over te gaan op het gebruik van kunstmest. Maar het ergste is dat van de 90 tot 140 miljoen kubieke meter slib die nu jaarlijks volgens Taher terecht komt in het meer, een deel een natuurlijke dam aan het vormen is die een obstakel dreigt te worden.

Taher heeft al een paar jaar geleden alarm geslagen. Dit jaar deed hij dat opnieuw. Maar het ministerie van irrigatie publiceerde in april een brief in de kranten, waarin het zei dat er geen gevaar bestond. In het ontwerp van de hoge dam was volgens het ministerie voorzien in speciale gebieden voor de slibafzetting. Tahers commentaar: "Het is juist dat er gebieden voor slibafzetting zijn opgenomen in het oorspronkelijke plan voor de dam, maar het probleem is juist dat het zich afzet op plaatsen die niet waren voorzien."

Taher gelooft dat er oplossingen denkbaar zijn waarbij de dreiging voor een verandering van de loop van de rivier worden weggenomen en tegelijk goed gebruik wordt gemaakt van het vruchtbare slib. Het zou volgens hem via pijpleidingen naar nieuw te ontginnen gebieden in de woestijn kunnen worden geleid of naar bestaande landbouwgronden. Een andere mogelijkheid zou zijn om het slib domweg te verpakken en verkopen als een alternatief voor kunstmest.

■ De Amerikaanse filmster **Mickey Rourke** is als professioneel bokser ook succesvol. Onlangs sloeg hij in Tokio in de eerste ronde **Darrell Miller** knockout. Om precies te zijn had Rourke in deze wedstrijd in de middengewichtklasse slechts twee minuten en acht seconden nodig om zijn tegenstander tegen de vlakte te slaan. Het is reeds zijn derde overwinning, sinds hij is gaan boksen.

Duvelsjager van vuilnisbak en huis verjaagd

De Amsterdammer **Rogier Rumke**, die zegt een onderzoek te doen naar satanische sekten, mag de advocate mr. G. van Driem niet meer lastig vallen. De man bespioneerde de als feministisch bekend staande advocate en deed lasterlijke mededelingen over haar betrokkenheid bij satanische sekten. In kort geding eiste Van Driem dat zijn hinderlijke activiteiten stopgezet zouden worden en wilde zij een voorschot van tienduizend gulden aan immateriële schadevergoeding. Die eis wees de Amsterdamse rechtbankpresident mr. B.J.Asscher toe.

Rumke is de ex-vriend van een cliënte van Van Driem. Die cliënte zou, volgens de man, gebukt gaan onder de invloed van een satanische sekte. Omdat hij zijn exvriendin zou willen helpen onderzoekt hij de sekte en probeert via allerlei maniertjes op de hoogte te komen van wetenswaardigheden omtrent de satansvolgelingen. Een van die manieren was het bespioneren van de advocate en haar familie thuis in Amsterdam en bij hun weekendhuisje in Markelo.

Afgang

Zanger **Hank Williams** heeft het verbruit. 12.000 fans krijgen hun geld terug voor een afgelast concert in Bonner Springs in de Amerikaanse staat Kansas. Williams kwam dronken op het podium, vloekte een paar keer krachtig en staakte na een optreden van vijftien minuten de voorstelling. De zanger heeft geen cent gevangen voor zijn afgang. Entreekaarten kostten bijna dertig dollar per stuk.



Ster laat sterren zien



Kartonnen condominiums



Er woont niet veel hoop in een kartonnen condominium. Op het randje van de samenleving speurt **Ron Williams** door een berg afval. Op zoek naar bruikbaar spul. De man is arm, dakloos en woont 'ergens' in het Miami dat vaag achter hem opdoemt. Zijn dorp heet Mud Flats, en ligt ergens onder een gro brug waar verkeer overhe raast. Vorige maand raasde de regen door straat waar huisloze drinken van - en urineren wassen in - de modderige plassen. Tweehonder mensen, zonder toiletten stromend water, maar een heleboel kansen voor infecties en ziekten. Een op vier dakloze mannen Miami is drager van HIV-virus. Tuberculose Hepatitis is de vrees doktoren. Een man met cocaïne-probleem zegt dat hij al zes jaar onder de viaduct woont en dat hij mensen buiten lesjes heeft hor afsteken tegen de groep lozen. Veel beloften, zegt maar daar is het ook gebleven.

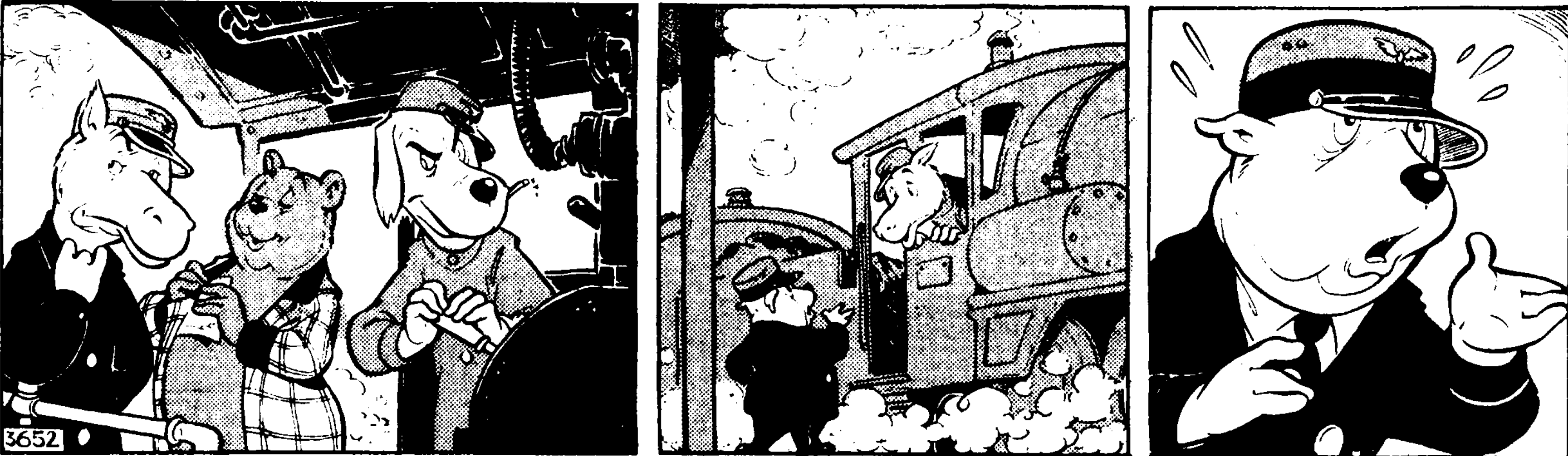
Smokkelaars en woekeraars

Illegale immigranten die asiel willen in Oostenrijk, betalen aan smokkelaars bedragen ter hoogte van verscheidene jaarlonen om het land binnen te komen. Dit blijkt uit een studie die deze dagen gepubliceerd is.

De helft van de 282 asielzoekers naar wie het in Linz gevestigde instituut voor ontwikkelings- en gemeentezaken onderzoek gedaan heeft, betaalde aan georganiseerde groepen smokkelaars gemiddeld twee jaarsalarissen, maar sommigen moesten wel negen jaarlonen ophoesten.

Negenenzestig (69) procent van de ondervraagden zei dat ze hun land niet wettig hadden kunnen verlaten, maar bijna de helft van hen zei dat ze in hun vaderland om politieke, godsdienstige of etnische redenen gevangen hadden gezeten.

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3652 — **Heer Bommel was reuze blij met het kostbare papier, dat spreekt. Zorgzaam vouwde hij het op en stak het in zijn binnenzak.**

Hij was daar zo blij mee dat hij niet merkte hoe de leerling hem met kille achterdocht bezag en hoe de meester tot gepeins verviel.

Hij keek pas weer om zich heen, toen de remmen werden aangezet en de trein een station binnenschoof.

"Ziezo", zei de leerlinge, "ik ga de chef opzoeken, want ik wil weten wat hij van dat eigendomsbewijs denkt. Blijf hier zolang zitten, meneer!"

Heer Ollie wilde opmerken, dat hij deze toon niet gewend was. Doch daar naderde de chef reeds met grote passen. Het was duidelijk dat de stationsoverste bekommerd was, want reeds van verre riep hij op bewogen toon: "Hebben jullie soms een parachutist zien dalen?"

"Een parachutist?" herhaalde de machinist verrast.

De leerling loerde uit zijn ooghoeken naar heer Bommel, die zichtbaar verbleekte. "Dat zou ik denken, chef!" riep hij uitsloverig. "Er is er één vlak bij ons gedaald. Wat is er aan de hand?"

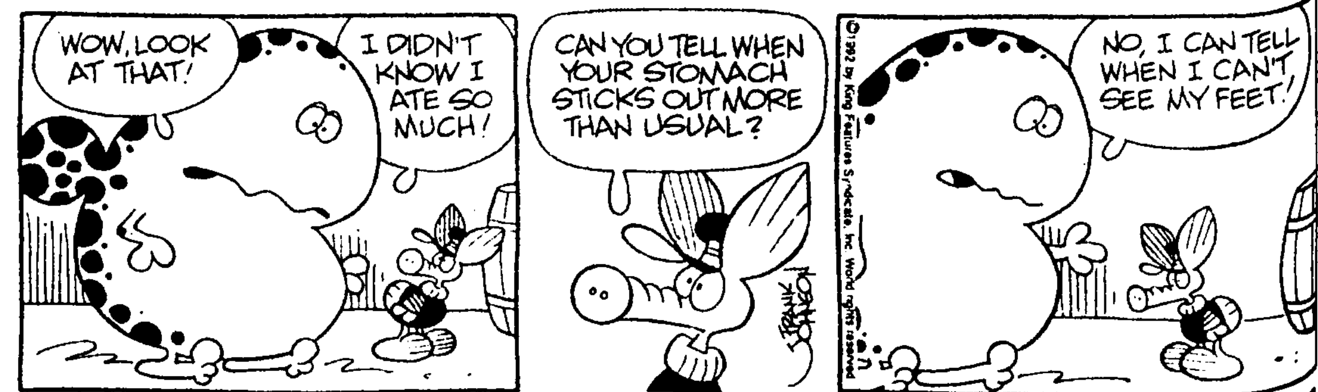
"Een geval van spionage", legde de chef ernstig uit. "Twee jagers van de luchtmacht hebben een buitenlands toestel achtervolgd - en ze hebben gezien dat het een spion heeft neergelaten. Het gaat om een plattegrond van de vesting Leemburg - als ik het goed begrijp".

"Dacht ik het niet!" riep de leerling-machinist. "Hier zit die spion, chef! Deze dikke hier is de parachutist!"

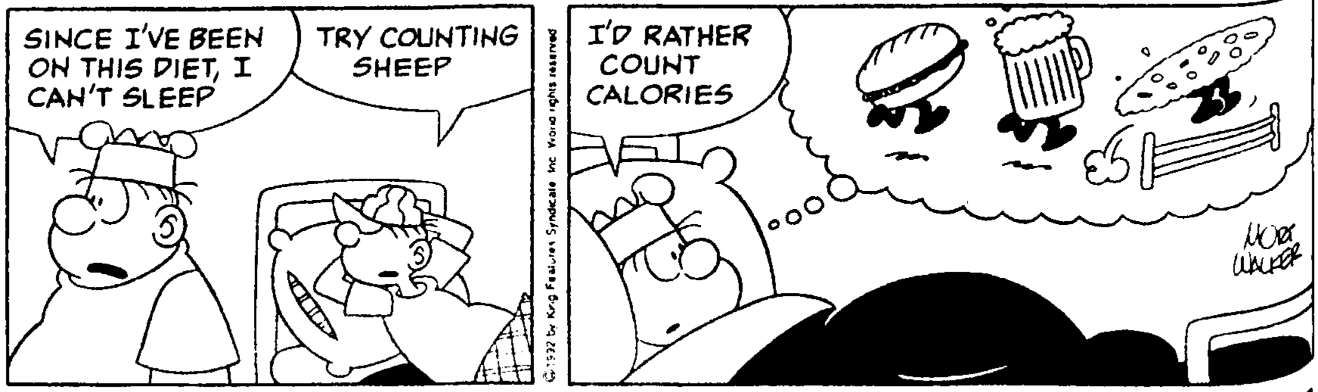
HENRY — By Dick Hodgins



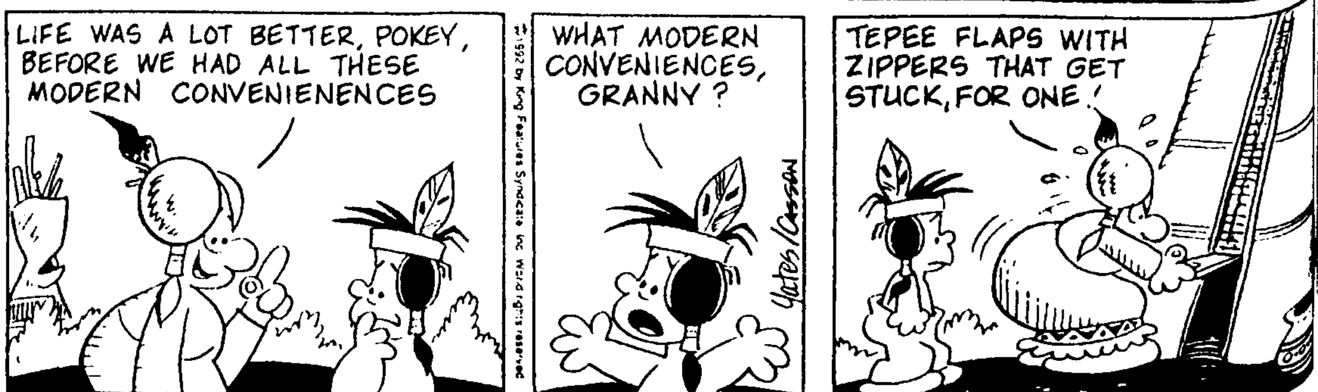
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



HET WEER

WEERSVER[illegible]TING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Voor van[illegible]t tot half bewolkt en overwegend droog. Van[illegible] en morgen tijdelijk zwaar tot geheel [illegible] enkele plaatselijke buien mogelijk ver[illegible] onweer.

Zwakke [illegible]e af en toe vrij krachtige wind uit richtingen [illegible] noordoost en zuidoost (vijf tot 22 knopen). Tijdens buien of onweersbuien mogelijk krachtige [illegible]de wind (tussen 22 en 32 knopen).

WEER[illegible]:

Een '[illegible]e' in het oostelijk deel van het Caribisch [illegible] trekt langzaam westwaarts en zal in de loop van zondag de Benedenwindse eilanden voorbij [illegible]. Het hiermee samenhangend 'buitengebie[illegible]ijwel ten noorden van Curaçao, Aruba e[illegible] blijven, maar toch kunnen enkele buien of [illegible]buien op de eilanden voorkomen.

Dit sy[illegible]oorzaakt ook een afname in de windste[illegible]rdoor voor vandaag en morgen, met uit[illegible]g van de momenten waarop er buien z[illegible]orkomen, het weer toch vrij warm zal zijn.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	half bewolkt	31	25	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	25	4.0
St Maarten	licht bewolkt	32	26	9.1
Amsterdam	half bewolkt	--	--	-.-

AMIGOE Tel: 672000

AGENDA CURAÇAO

AFWASSEN
VERO
Goed materiaal is het halve werk.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657[illegible]; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 14 juli: zuster Van Velthoven. Tel.: 376728.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07:00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Fliesla. Tel.: 626314, pageboy 669-0368 b.g.g. 691836.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Fliesla. Tel.: 626314.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, [illegible] en [illegible]; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Plese. Tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648228 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
11 juli 1992 vanaf 08.00 uur tot 13 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Wormgoor, Dokterskamer Bonam. Tel.: 378026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 686553 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
10 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 11 juli 1992 om 19.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: b.g.g. 689266/689337.
11 juli 1992 vanaf 19.00 uur tot 13 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Gerstenbluth, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 675681 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
10 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 13 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Spreekkamer: Soto. Tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 10 t/m 12 juli na kantooruren heeft de heer G. Davelaar. Tel.: 625800 pagenummer 310-0712 dienst.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST
ZATERDAG
Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda
Plaza, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.
ZONDAG
Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A. Tel.: 612444/612555.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
11 juli: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
12 juli: R.A. de Windt, Uteweg 53.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
11.00-18.30 uur 'Seawind Crown' (AUA).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Virgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 06.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy [illegible] kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier
08.30 uur dienst.
17.00 uur dienst.
Muizenberg/Steenenkoraal
10.00 uur dienst.
Buena Vista
08.30 uur dienst.
Santa Rosa
10.00 uur dienst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur Womens Group; collections Gideons.
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur ds. H. Gilhuis; collecte Gideons.
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur dhr. Breeveld; collecte Gideons.
* * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO
(kanaal 8/13)

ZATERDAG
17.30 Telefiesta met tante Irma;
18.00 Studio Sport;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Cocktail Turistiko met Captain Sterling;
20.00 Telenotisia;
20.30 Samenvatting activiteiten rond de Miss Curaçao-verkiezing;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Estrenó: 'The David Rottenberg Story';
23.30 Sluiting.

ZONDAG
16.00 Seria di Señor;
17.00 Sala di Konsierto;
17.50 Wega di Number Kòrsou;
18.00 Di biebita ku.... 'Sheryl Prince';
19.00 Cocktail Special;
20.00 Telenotisia;
20.30 Shete Dia;
21.00 Impreshon Musikal;
21.30 Baghdad Café (met o.a. Whoopi Goldberg);
22.00 Miniserie: 'Around the World in 80 Days' (laat);
23.00 Superstars of Wrestling;
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

EURO-TV
(kanaal 75/77)

ZATERDAG
19.00 Boes
19.25 NOS Journaal
19.35 Love Letters (nummer 6)
21.00 Sluiting.
(zondag van 09.00-11.00 uur herhaling)

ZONDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport
20.00 NOS-Laat
20.20 Vrijdag Robinson
21.00 Sluiting.
(maandag van 09.00-11.00 uur herhaling)

BEKENDMAKING

FONDS ZIEKTEKOSTEN OVERHEIDSGEPENSIONEERDEN

deelt haar deelgenoten hierbij mede dat de op 18 juni 1992 in de lokale dagbladen gedane mededeling dat de garantiekaart niet meer geldig is voor:

Centro Dental Mahaai
Centro Dental Tera Cora

als INGETROKKEN moet worden beschouwd.

De garantie-kaart is derhalve ook geldig voor behandelingen in genoemde tandheelkundige klinieken.

De Directeur van het Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden

Op 9 juli 1992 is van ons heengegaan onze geliefde moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Mevr. de Weduwe
Estela Justina Melendez

Kinderen : Sonia Garmers en familie
Ronald Melendez Geerman en familie
Stanley Melendez en familie
Edmee Melendez en familie
Myrtha Gosselaar - Maduro en familie

zuster : Leoni Isena.

Hildo Isena
Gregory Melendez
schoonzus : Estela de Jongh en familie.

Rosa Cras en familie.
Kleinkinderen : Garmers, Melendez, Penso, Van Delden en Gosselaar.

De teraardebestelling zal plaats vinden op zondag 12 juli 1992 om 3.30 uur vertrekkende vanuit de Kathedraal van Pietermaai naar de katholieke begraafplaats te Berg Altena.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur in de Kathedraal van Pietermaai.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

HBO
(kanaal 82/83)

ZATERDAG
15.30 Movie: 'Only The Lonely' (1991; John Candy/Ally Sheedy)
17.30 Movie: 'The Hunt for Red October' (1990; Sean Connery/Alec Baldwin)
20.00 Movie: 'Comrades of Summer' (1992; Joe Mantegna)
22.00 Dream On: Bad Girls
22.30 Tales From the Crypt
23.00 Movie: 'Above the Law' (1988; Steven Seagal/Pam Grier)
24.45 Larry Miller..... Just Words
01.45 Russell Simmons' Def Comedy Jam (Host: Martin Lawrence)
02.20 Movie: 'Class of 1999' (1990; Malcolm McDowell/Stacy Keach)
04.00 Roseanne Arnold
05.00 Movie: 'I Love You to Death' (1990; Kevin Kline).

ZONDAG
13.30 Losing It All: Reality of Alzheimer's Disease
14.30 Movie: 'Krull' (1983; Ken Marshall/Lysette Anthony)
16.30 Movie: 'The Naked Gun 2½: The Smell of Fear' (1991; Leslie Nielsen/Priscilla Presley)
18.00 Movie: 'Big' (1988; Tom Hanks/Elizabeth Perkins)
20.00 Movie: 'If Looks Could Kill' (1991; Richard Grieco/Linda Hunt)
21.30 Rick Ducommun: Hit and Run
22.30 Movie: 'Commando' (1985; Arnold Schwarzenegger/Rae Dawn Chong)
24.00 Movie: 'The Naked Gun 2½: The Smell of Fear' (1991; Leslie Nielsen/Priscilla Presley)
01.30 Movie: 'The Warriors' (1979; Michael Beck/James Remar)
03.05 Movie: '[illegible]' (1988; Andrew Stevens)
04.55 Movie: 'Night Game' (1989; Roy Scheider/Karen Young).

TBS
(kanaal 85/86)

ZATERDAG
16.00 Movie: 'The People That Time Forgot' (1977; Patrick Wayne)
18.00 WCW Saturday Night Wrestling
20.00 Major League Baseball Atlanta Braves at Chicago Cubs (L)
23.00 U.S. Olympic Gold
24.00 Movie: 'Cooley High' (1975; Glynn Turman)
02.15 Movie: 'Get Down and Boogie' (1975; Trina Parks)
04.00 Munsters
04.30 The Honeymooner
05.00 All in the Family
05.30 Gomer Pyle.

ZONDAG
13.05 CHiPs
14.15 Major League baseball Atlanta Braves at Chicago Cubs (L)
17.15 Tom of Puff
17.35 Captain Planet and the Planeteers
18.05 WCW Main Event
19.00 Andy Griffith
19.30 Andy Griffith
20.00 Andy Griffith
20.30 Andy Griffith
21.05 Movie: 'The Shadow Riders' (1982; Tom Selleck/Sam Elliott)
23.05 Network Earth
23.35 Paid Program
24.35 World Tomorrow
01.05 Paid Program
02.35 Feed the Children With Larry Jones
04.05 WCW Main Event
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

CBS
(kanaal 74/79)

ZATERDAG
20.00 CBS [illegible] Movie
22.00 To be Announced

ZONDAG
19.00 60 Minutes
20.00 Murder, She Wrote
21.00 CBS Sunday Night Movie
23.00 CBS News.

NBC
(kanaal 84/85)

ZATERDAG
20.00 Golden Girls
20.30 The Torkelsons
21.00 Empty Nest
21.30 Home Fires
22.00 Sisters.

ZONDAG
19.00 To be Announced
21.00 NBC Sunday Night at the Movies.

Voor India en een Europese groep

Ariane no 51 zet twee satellieten in ruimte

KOUROU - Vanaf het ruimtevaartcentrum in Kourou, Frans-Guyana, is in de nacht van donderdag op vrijdag met succes de 51e Westeuropese Ariane-raket gelanceerd. Twintig minuten na de lancering zijn vanaf de raket twee satellieten in een baan om de aarde gebracht, een voor India en een voor een Europees consortium.

De Insat 2-A, een satelliet die vrijwel geheel in India vervaardigd is, zal gebruikt worden voor telecommunicatie en aardobservatie. "Deze (satelliet) is een revolutie voor India", verklaarde de voorzitter van de Indiase organisatie voor ruimteonderzoek, U.R. Rao, op een persconferentie in Kourou. "Wij hebben 850 miljoen klanten en in een ontwikkelingsland is het deze hoge technologie die het snelst de transformatie van een samenleving kan bewerkstelligen".

De Europese satelliet Eutelsat-II-F4 is gebouwd door een Europees consortium dat geleid wordt door het Franse Aerospatiale. Zij zal ingezet worden voor telecommunicatie in Europa, het Midden-Oosten en Noord-Afrika.

ETA-leiders veroordeeld

PARIJS — Een Franse rechtbank heeft vrijdag drie personen tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld. Zij zouden leiders van de Spaans-Baskische guerrillabeweging ETA zijn en werden schuldig bevonden aan het beramen van een criminele samenzwering om terroristische aanslagen te plegen.

De Franse autoriteiten zeiden dat [illegible] Elesegui een [illegible] leider van de ETA [illegible]. Jesus Arcaüz Arana zou lid zijn van het uitvoerend comité van de ETA dat zorg droeg voor de aanvoer van wapens en het kiezen van doelen voor aanslagen, terwijl de veroordeelde Miguel Zarrabe Elcororibe de supervisie had over illegale overschrijdingen van de Spaans-Franse grens.

Wega di Number Korsou

3 4 10 2

8491
4804
7497

HELP!!!

Looking for a fun job with nice colleagues in a pleasant atmosphere?
Would you like to be part of the most popular restaurant in Curaçao?
Then pick up the phone and call us right away cause

we need help NOW!

We are proud of the team that made us # 1. But we need more [illegible]! Even though our guys (and girls) have been working overtime to give our customers the quality food and friendly service they have come to expect from us. We are having a tough time keeping up with demand.
We need reinforcements pronto! Managers, cooks, waitresses, bartenders.... the works!
So if you want to join the team of "CC & Co.", Call Tel. [illegible] Mon. thru Fri. 8 a.m. - 5 p.m.

Ter overname aangeboden:
goed lopend T.A. Restaurant
i/d Breedestr. (O)
Tel. 692822

TE KOOP
HOEZEN
VOOR PS/1
TEL: 658558

TE KOOP
Nieuwgebouwd WOONHUIS
3 slaapkamers en 2 badkamers.
Fls. 240.000,-
Tel.: 602264

E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

De lekkerste ROTIE'S
(som, pastei, bamie, nasie, Chin. kip, geir. kip, gerw arken, ...) ...
Laat U elke zondag tussen 12 en 4 bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht v/d week
Koraal Partir kav 87
Tel.: 674183.

INDONESISCHE RIJSTTAFEL
...
NAF. 18.00
...

Te Koop
1x 20' container
1x 40' container
1x 45' high cube
...
Tel. [illegible]
DI FLUR

Te koop geënte vruchtbomen
* Lamoenchi
* Sinaasappel
* Grapefruit
* Mandarijn
* Zuurzak (Sorsaka)
* Guyaba
* Mango
vanaf f 12,50 p.st.
In de tuin van Pisces Restaurant
Einde Caracasbaaiweg

TA BUSKA
UN DAMA SERIO
pa traha
TRABOU DI KAS
3 biaha pa siman den besindario di Sta. Maria, Goede Hoop i Buena Vista.
Por yama despues di 6'or.
Tel.: 688777

SURINAAMS ETEN
BUFFET
ALL YOU CAN EAT
van 12 uur tot 4 uur 's middags
f. 18,50 p.p.
Saladbar - Bar-Restaurant
MEETPOINT (Koredor)
Tel.: 623611

Te koop
Nissan Sunny SLX '89
Automatic Transmission
4 jaar blue yel
garantie. Pioneer radio-cassette
Prijs: Naf. 11.750.
In zeer goede staat.
Over de prijs valt te praten.

Te koop wegens vertrek:
Sea Doo Bombardier
water scooter bj. '89
i.z.g.st. fl. 6500,= met trailer, zwemvest.
Tel. 689613

Panasonic Video Camera
Type AG-180 (Pro-Line)
compleet met koffer en alle toebehoren. 3 mnd. garantie.
Prijs slechts Naf. 1.275,=
Uitsluitend à contant
Tel: 636342
Holiday Video/Euro-TV
ITC Building, Piscadera

Gezocht
Leuk huurhuis
in gezellige, nette buurt, voor periode van tenminste 3 jaar!
Liefst met Porch.
Tel.: 379814

Tuincentrum Banda Ariba
Op de weg naar Montagne, t.o. Hoenderberg
Tel. 671793/674342
In de maand juli zijn wij geopend van ma. - zat. 9 - 12 en 3 - 6 uur.

Het St. Elisabeth Hospitaal
vraagt voor verschillende van haar medewerkers
HUIZEN en APPARTEMENTEN
TE HUUR
HUURPRIJZEN tussen f. 350,- en f. 800,-.
Kontakt s.v.p. via afdeling Personeelszaken van het St. Elisabeth Hospitaal, telefoon 624900/625100, toestel 295/103.

RENTOOL N.V.
IS KOPEN TE DUUR?
Huur een
TAPIJTREINIGER
en maak zelf Uw tapijt, matras en kussens schoon.
Voor handgereedschap kunt U ook bij ons terecht.
Met weekend service.
Bel: Tel. 601762
Tapijtreiniger

Arthur Price of England
Master Cutlers and Silversmiths since 1902
FOR SILVER TABLEWARE
Exclusively at
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21, tel. 374295

Zaterdagavond Ambiente avond in
Hotel Holland
RESTAURANT 't Kokkeltje
met gezellige live music van 9 p.m. tot 12 p.m. met de band
Goso - Ambiente - Sigurá! B.A.S.
Met snacks v/h huis
Geen entree te betalen.
DINE / DANCE
Tot ziens in Restaurant 't Kokkeltje de ontmoetingsplek bij uitstek!
Tel.: 688044 - 688014

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de naamloze vennootschap Q.C.S. Hotel N.V. een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een Hotelvergunning voor de lokaliteiten van het perceel gelegen te Dr. Hugenholtzweg nr. 37, alhier en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;
- ex artikel 52 om muziek, vertoningen of andere verrichtingen ten vermake van het publiek te maken, te geven of toe te laten, of gelegenheid tot dansen te geven of dansen toe te laten;
- ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunning kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekster, als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende een termijn van een week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

STAND BY! M & L EXECUTIVE SERVICES
zoekt voor een van haar medewerkers op zeer korte termijn een ongemeubileerde of gedeeltelijk gemeubileerde 3-slaapkamerwoning in rustige buurt.
Tel: 693148/601633

TE KOOP (eigen invoer)
Uit Nederland meegebracht:
MERCEDES BENZ 300D kleur: zwart
1987 kenteken, Directie auto, 5 versnellingen, in zeer goede staat! fully equipped, prachtig exemplaar!
Vraagprijs: Nafl. 53.000,= Tel.: 695017 privé.

Landhuis Brievengat
Presenteert a.s. zondag:
'Open House' vanaf 16.00 uur
Folkloristische dansshow van 16.30 - 18.00 uur.
Dansen met Happy Hour van 18.00 u.-19.00 u. met live muziek van 'Chips'.
Er is souvenir verkoop en lekkere hapjes.
Iedereen is van harte welkom!!

BONSAI
Gevraagd
Chauffeuse/Verkoopster
liefst met eigen wagen.
Voor sollicitatie gelieve persoonlijk langs te komen op maandag 13-7-'92. Fokkerweg 46A.

Te koop
11-dlg gekl. Delfts blauw, rotan, Fondue pan, boeken: o.a. "Dit is je wereld", bericht v.d. 2e W.O., 3 jrg. Kijk.
Alles z.g.a.n.
Tel. 379398

Nederland, Amstelveen
Te koop aangeboden moderne herenhuis in perfecte staat, gebouwd in 1986.
Direkt te betrekken!
Vraagprijs Nfl. 439.000
Tel. 678364, in Nederland via makelaar Eweg tel. 00-31-20-5753999

Mejuffrouw zoekt naar een
LEUK WOONHUIS
met ± 3 kamers (redelijke huurprijs).
Eventueel gedeeltelijk voor zakelijk gebruik.
Tel. tussen 14.00 - 18.00 370061 daarna 618304.
Fax.: 372807.

vakantie op CURAÇAO
Breng Uw vakantie ... Curaçao ...
☐ Een gemeubileerde ...
☐ Een ... op loopafstand van het centrum.
RESERVEER ...
...

TE HUUR
TE MAHAAI
APPARTEMENT voorzien van airco
Voor tourist of ter overbrugging.
Maximaal Naf. 250,00 per week
Minimaal Naf. 140,00 per week
Tel.: 676984 of 369123

TE KOOP AANGEBODEN
wegens overcomplete MERCEDES BENZ Model 280SL
...
Prijs nader overeen te komen
Tel.: 378548
kantoor: 613266

EMPLOYERS! EMPLOYEES!
... in your own company. Give your best workers the opportunity to train for advancement. Cut job turnover ...
MAKE MORE MONEY!
Train for advancement on your present job or for a whole new career. Now it's easy to get the training you need to get a better job ...
SEND FOR FREE FACTS—NO OBLIGATION
International Correspondence Schools
...

Verkrijgbaar in Barcelona

Verkrijgbaar bij Philips.
Om de Olympische Spelen op de voet te volgen heeft Philips nu diverse kleuren-tv's en videorecorders in de aanbieding.

	van Fl.	voor Fl.
14" tv (MS1460) stereo	845,-	679,-
20" tv (20GR1850)	[illegible]	[illegible]
20" tv (MS2007) stereo	[illegible]	[illegible]
28" tv (MS2870) stereo	[illegible]	[illegible]
29" tv (MS2986) stereo	[illegible]	[illegible]
videorecorder (VR3420)	599,-	[illegible]
videorecorder (VR3521)	899,-	629,-

Met Philips volgt u de Olympische Spelen op de voet.
PHILIPS
Philips Showroom, Kaminda Michigan 4, Zeelandia, tel. [illegible]
Onze dealers hebben ook Olympische aanbiedingen voor u!